



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) č. 747/2014 z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení nariadení (ES) č. 131/2004 a (ES) č. 1184/2005** 1
- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) č. 748/2014 z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne** 13
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 749/2014 z 30. júna 2014 o štruktúre, formáte, postupoch predkladania a preverovaní informácií nahlásených členskými štátmi podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013** 23
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 750/2014 z 10. júla 2014 o ochranných opatreniach v súvislosti s porcinnou epidemickou diareou týkajúcich sa požiadaviek na zdravie zvierat v prípade vstupu ošipaných na územie Únie ⁽¹⁾** 91
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 751/2014 z 10. júla 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 98

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady 2014/449/SZBP z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne** 100
- ★ **Rozhodnutie Rady 2014/450/SZBP z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení rozhodnutia 2011/423/SZBP** 106

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 747/2014

z 10. júla 2014

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení nariadení (ES) č. 131/2004 a (ES) č. 1184/2005

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/450/SZBP z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení rozhodnutia 2011/423/SZBP ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej Komisie,

keďže:

- (1) Rada 10. januára 2004 prijala spoločnú pozíciu 2004/31/SZBP ⁽²⁾ o zachovaní zbrojného embarga voči Sudánu, ktoré bolo uložené rozhodnutím Rady 94/165/SZBP ⁽³⁾. Rada 26. januára 2004 prijala nariadenie (ES) č. 131/2004 ⁽⁴⁾, ktorým spoločná pozícia 2004/31/SZBP nadobudla účinnosť.
- (2) Bezpečnostná rada OSN 30. júla 2004 prijala rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) 1556 (2004) ukladajúcu zbrojné embargo voči Sudánu. Bezpečnostná rada OSN 29. marca 2005 prijala rezolúciu BR OSN 1591 (2005) o uložení určitých finančných obmedzení voči tým osobám, ktoré bránia mierovému procesu, predstavujú ohrozenie stability v Dárfúre a tomto regióne, porušujú medzinárodné humanitárne právo alebo medzinárodné právo v oblasti ľudských práv či páchajú iné ukrutnosti, porušujú zbrojné embargo alebo nesú zodpovednosť za niektoré útočné vojenské lety v oblasti Dárfúru.
- (3) Rada 30. mája 2005 prijala spoločnú pozíciu 2005/411/SZBP ⁽⁵⁾, ktorá opatrenia uložené spoločnou pozíciou 2004/31/SZBP a opatrenia, ktoré sa mali vykonávať podľa rezolúcie BR OSN 1591 (2005), začlenila do jedného právneho aktu.
- (4) Rada 18. júla 2005 prijala nariadenie (ES) č. 1184/2005 ⁽⁶⁾, ktorým nadobudla účinnosť spoločná pozícia 2005/411/SZBP a ukladajú sa určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým osobám, ktoré bránia mierovému procesu a porušujú medzinárodné právo v konflikte v oblasti Dárfúru v Sudáne.

⁽¹⁾ Pozri stranu 106 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady 2004/31/SZBP z 9. januára 2004 o uvalení embarga na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie voči Sudánu (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 55).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 94/165/SZBP z 15. marca 1994 o spoločnej pozícii vymedzenej na základe článku J.2 Zmluvy o Európskej únii týkajúcej sa uvalenia embarga na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie voči Sudánu (Ú. v. ES L 75, 17.3.1994, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 z 26. januára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu (Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Spoločná pozícia Rady 2005/411/SZBP z 30. mája 2005 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2004/31/SZBP (Ú. v. EÚ L 139, 2.6.2005, s. 25).

⁽⁶⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1184/2005 z 18. júla 2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým osobám, ktoré bránia mierovému procesu a porušujú medzinárodné právo v konflikte v oblasti Dárfúru v Sudáne (Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 9).

- (5) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/423/SZBP⁽¹⁾, ktorým rozšírila rozsah uplatňovania zbrojného embarga na Južný Sudán.
- (6) Rada 10. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/450/SZBP, ktorým sa oddeľujú opatrenia týkajúce sa Sudánu a začleňujú sa do jedného právneho aktu.
- (7) V záujme zrozumiteľnosti by sa opatrenia týkajúce sa Sudánu mali oddeliť od opatrení týkajúcich sa Južného Sudánu. Nariadenie (ES) č. 131/2004 a nariadenie (ES) č. 1184/2005 by sa preto mali zrušiť a nahradiť týmto nariadením v rozsahu, v akom sa týkajú Sudánu. Nariadenie (ES) č. 131/2004 by sa malo takisto nahradiť nariadením Rady (EÚ) č. 748/2014⁽²⁾ v rozsahu, v akom sa týka Južného Sudánu.
- (8) Vzhľadom na situáciu v Sudáne, ktorá predstavuje konkrétne ohrozenie medzinárodného mieru a bezpečnosti v tomto regióne a s cieľom zabezpečiť súlad s postupom zmeny a preskúmania prílohy k rozhodnutiu 2014/450/SZBP, by právomoc meniť zoznam v prílohe I k tomuto nariadeniu mala mať Rada.
- (9) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie by sa mali zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje by mali byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Každé spracovanie osobných údajov fyzických osôb podľa tohto nariadenia by malo byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽³⁾ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES⁽⁴⁾.
- (10) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „sprostredkovateľské služby“ sú:
 - i) rokovanie alebo dojednanie transakcií na účely nákupu, predaja alebo dodávky tovaru a technológie, alebo finančných a technických služieb z niektorej tretej krajiny do ktorejkoľvek inej tretej krajiny; alebo
 - ii) predaj alebo nákup tovaru a technológie alebo finančných a technických služieb vrátane tých, ktoré sa nachádzajú v tretích krajinách, na účely ich transferu do inej tretej krajiny;
- b) „nárok“ je každý nárok uplatnený v súdnom konaní alebo mimo neho, uskutočnený pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom, podľa zmluvy alebo transakcie, alebo súvisiaci s nimi, a zahŕňa najmä:
 - i) nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo transakcie, alebo súvisiaceho s nimi;
 - ii) nárok na predĺženie platnosti alebo úhradu dlhopisu, finančnej záruky alebo zabezpečenia v akejkoľvek forme;
 - iii) nárok na náhradu škody súvisiacej so zmluvou alebo transakciou;
 - iv) protinárok;
 - v) nárok na uznanie alebo výkon, okrem iného prostredníctvom doložky vykonateľnosti, rozsudku, rozhodcovského rozhodnutia alebo iného rovnocenného rozhodnutia kdekoľvek vyneseneho alebo vydaného;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/423/SZBP z 18. júla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2005/411/SZBP (Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 20).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 748/2014 z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne (pozri stranu 13 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

- c) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej alebo viacerých zmlúv či podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na uvedený účel pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo zabezpečenie, najmä finančnej povahy, a úver, právne nezávislý alebo závislý, ako aj akéhokoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;
- d) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových stránkach uvedených v prílohe II;
- e) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuiteľné aj nehmotné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- f) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;
- g) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;
- h) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:
- hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
 - verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;
 - úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;
 - úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;
 - akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy a
 - dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- i) „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa bodu 3 rezolúcie BR OSN 1591 (2005);
- j) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže mať formu napr. inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej podobe;
- k) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

Zakazuje sa:

- poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby súvisiace s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sudáne alebo na použitie v Sudáne;
- financovanie alebo poskytovanie finančnej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, ako aj poistenia a zaistenia, s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, transferu alebo vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu alebo s cieľom poskytovania súvisiacej technickej pomoci, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sudáne alebo na použitie v Sudáne.

Článok 3

Odchylné od článku 2 príslušné orgány členských štátov môžu povoliť financovanie, poskytovanie finančnej pomoci a technickej pomoci a sprostredkovateľských služieb, ktoré sa vzťahujú na:

- nesmrtiace vojenské vybavenie určené výhradne na humanitárne účely, monitorovanie ľudských práv či ochranné účely alebo pre programy OSN, Africkej únie (AÚ) a Európskej únie zamerané na inštitucionálny rozvoj;

- b) materiál určený na operácie Európskej únie, OSN a AÚ súvisiace s krízovým riadením;
- c) odmínovacie zariadenia a materiál na použitie pri odmínovacích prácach.

Článok 4

Článok 2 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb dočasne vyvázaných do Sudánu personálom OSN, personálom Európskej únie alebo jej členských štátov, zástupcami médií, humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom len na ich osobnú potrebu.

Článok 5

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré priamo alebo nepriamo patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, alebo ktoré takéto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia alebo kontrolujú, sa zmrazia.
2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nespístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.
3. V prílohe I sú na základe označenia sankčným výborom uvedené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré bránia mierovému procesu, ohrozujú stabilitu v Dárfúre a v regióne, porušujú medzinárodné humanitárne právo alebo medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo sa dopúšťajú iných násilností, porušujú zbrojné embargo a/alebo sú zodpovedné za útočné vojenské prelety v dárfúrskej oblasti alebo ponad ňu.

Článok 6

1. Odchylne od článku 5 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) dotknutý príslušný orgán dospel k záveru, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
 - i) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v prílohe I a nezaopatrených rodinných príslušníkov týchto fyzických osôb vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhradu daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
 - ii) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb, alebo
 - iii) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov a
- b) dotknutý členský štát oznámil svoje rozhodnutie uvedené v písmene a), ako aj svoj zámer udeliť povolenie, sankčnému výboru, ktorý voči tomuto postupu do dvoch pracovných dní od takéhoto oznámenia nevyslovil námietky.

2. Odchylne od článku 5 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov po tom, ako dospeli k záveru, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na mimoriadne výdavky, za predpokladu, že príslušný členský štát oznámil sankčnému výboru toto rozhodnutie a sankčný výbor toto rozhodnutie schválil.

Článok 7

Odchylne od článku 5 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne záložné právo, ktoré vzniklo pred dátumom zaradenia osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v článku 5 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;

- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;
- c) záložné právo alebo rozsudok nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I;
- d) uznanie záložného práva alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte a
- e) dotknutý členský štát informoval sankčný výbor o záložnom práve alebo rozsudku.

Článok 8

1. Článok 5 ods. 2 nebráni úverovaniu zmrazených účtov finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe I pod podmienkou, že každé takéto pripísanie na účet sa tiež zmrazí. Finančné alebo úverové inštitúcie o akýchkoľvek takýchto transakciách bezodkladne informujú relevantné príslušné orgány.

2. Článok 5 ods. 2 sa neuplatňuje, ak sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov; alebo
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 5 boli zaradené do zoznamu v prílohe I, alebo
- c) platby splatné na základe súdneho, správneho alebo arbitrážneho záložného práva alebo rozsudku, ako sa uvádza v článku 7,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 5 ods. 1

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) okamžite poskytnú každú takú informáciu, ktorá by uľahčila plnenie tohto nariadenia, ako napr. údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 5, príslušným orgánom členských štátov, v ktorých majú sídlo alebo sú umiestnené, a odovzdajú všetky také informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov, a
- b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri každom overaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré dostane Komisia priamo, sa sprístupnia členským štátom.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 10

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článkoch 2 a 5.

Článok 11

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká pre fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré ho uskutočnia, ani pre ich vedúcich pracovníkov či zamestnancov žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržované v dôsledku nebanlivosti.

2. Konaním fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov nevzniká zodpovednosť žiadneho druhu pre tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ak nevedeli a nemali primeraný dôvod na podozrenie, že ich konaním by mohlo dôjsť k porušeniu opatrení stanovených v tomto nariadení.

Článok 12

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto nariadenia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, najmä nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo zabezpečenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

- a) označené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I;
- b) akékoľvek fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).

2. V akomkoľvek konaní vedenom na účely vymáhania pohľadávky je dôkazné bremeno, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je odsekou 1 zakázané, na osobe, ktorá predmetnú pohľadávku vymáha.

3. Týmto článkom nie je dotknuté právo fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 13

1. Komisia a členské štáty sa vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a poskytujú si všetky relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie:

- a) o finančných prostriedkoch zmrazených podľa článku 5 a povoleniach udelených podľa článkov 6, 7 a 8;
- b) v súvislosti s porušovaním tohto nariadenia, jeho presadzovaním a rozhodnutiami vnútroštátnych súdov.

2. Členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú a informujú aj Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 14

Komisia je oprávnená meniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 15

1. V prípade, že Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor zaradí fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán do zoznamu a poskytne odôvodnenie tohto označenia, Rada zaradí uvedenú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán do prílohy I. Rada oznámi svoje rozhodnutie a jeho odôvodnenie dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

2. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a príslušným spôsobom informuje fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán.

3. Pokiaľ sa Organizácia Spojených národov rozhodne vyradiť osobu, subjekt alebo orgán zo zoznamu alebo zmeniť identifikačné údaje fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v zozname, Rada zodpovedajúcim spôsobom zmení prílohu I.

Článok 16

Príloha I obsahuje, v prípade, že sú k dispozícii, informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a dokladu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. Príloha I tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou alebo sankčným výborom.

Článok 17

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Stanovené sankcie a opatrenia musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii tieto pravidlá po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej všetky ďalšie zmeny.

Článok 18

1. Členské štáty určujú príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových stránkach vymenovaných v prílohe II. Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny adres svojich webových stránok uvedených v prílohe II.
2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu.
3. Ak toto nariadenie stanovuje požiadavku informovať Komisiu alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 19

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla, ktoré patria do jurisdikcie niektorého členského štátu;
- c) na každú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sa nachádzajú na území Únie alebo mimo neho a sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v rámci Únie.

Článok 20

Nariadenia (ES) č. 131/2004 a (ES) č. 1184/2005 sa týmto zrušujú. Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie a nariadenie (EÚ) č. 748/2014.

Článok 21

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

PRÍLOHA I

ZOZNAM FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV A ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 5

A. Fyzické osoby

1. **Priezvisko:** ELHASSAN

Meno(-á): Gaffar Mohammed

Alias: Gaffar Mohmed Elhassan

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

dátum narodenia: 24. jún 1952;

býva v: El Waha, Omdurman, Sudán.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Odišiel zo sudánskej armády do dôchodku.

Číslo identifikačnej karty bývalého vojaka: 4302.

Označenie/odôvodnenie:

Generálmajor a veliteľ západnej vojenskej oblasti sudánskych ozbrojených síl (SAF).

Panel odborníkov oznámil, že generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan uviedol, že počas svojej služby v západnej vojenskej oblasti mal priame operačné velenie (predovšetkým taktické velenie) všetkých prvkov SAF v Dárfúre. Elhassan zastával túto funkciu v západnej vojenskej oblasti od novembra 2004 (približne) do začiatku roku 2006. Podľa informácií panelu bol Elhassan zodpovedný za porušovanie bodu 7 rezolúcie BR OSN 1591 (2005), keďže na základe svojej funkcie požiadal (z Chartúmu) a povolil od 29. marca 2005 presun vojenského materiálu do Dárfúru bez predchádzajúceho schválenia výborom zriadeným podľa rezolúcie 1591. Elhassan sám pred panelom odborníkov pripustil, že v období medzi 29. marcom 2005 a decembrom 2005 boli z iných častí Sudánu presunuté do Dárfúru lietadlá, letecké motory a ďalší vojenské vybavenie. Napríklad informoval panel o tom, že medzi 18. a 21. septembrom 2005 boli do Dárfúru presunuté 2 útočné vrtuľníky Mi-24.

Existujú tiež primerané dôvody domnievať sa, že Elhassan bol ako veliteľ západnej vojenskej oblasti priamo zodpovedný za povolenie útočných vojenských preletov v oblasti Abu Hamra 23. – 24. júla 2005 a v oblasti Jebel Moon v západnom Dárfúre 19. novembra 2005. Do oboch operácií sa zapojili útočné vrtuľníky Mi-24 a údaje v oboch prípadoch spustili paľbu. Panel odborníkov oznámil, že Elhassan panelu naznačil, že on osobne schválil žiadosti o vzdušnú podporu a iné vzdušné operácie v rámci svojej právomoci vyplývajúcej z funkcie veliteľa západnej vojenskej oblasti. (Pozri správu panelu odborníkov S/2006/65, body 266 – 269.) Týmito činnosťami generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan porušil príslušné ustanovenia rezolúcie BR OSN 1591 (2005) a preto sú splnené kritériá na to, aby ho výbor označil s cieľom stanoviť voči nemu sankcie.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

2. **Priezvisko:** ALNSIEM

Meno(-á): Musa Hilal Abdalla

Alias: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Naseem

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

dátum narodenia: 1.1.1964 alebo 1959;

miesto narodenia: Kutum;

býva v: okrese Kabkabija a meste Kutum, severný Dárfúr a býval v Chartúme.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Číslo diplomatického pasu: D014433,

vydaný 21. februára 2013; platný do 21. februára 2015.

Osvedčenie o štátnej príslušnosti č.: A0680623.

Člen národného zhromaždenia Sudánu. V roku 2008 ho prezident Sudánu vymenoval za osobitného poradcu pre ministerstvo federálnych záležitostí.

Označenie/odôvodnenie:

Hlavný náčelník kmeňa Džalul v severnom Dárfúre.

V správe organizácie Human Rights Watch sa uvádza, že organizácia má memorandum s dátumom 13. február 2004 pochádzajúce z úradu miestnej samosprávy v severnom Dárfúre, v ktorej sa „bezpečnostným jednotkám v oblasti“ nariaďuje „umožniť aktivity mudžahedínov a dobrovoľníkov pod velením Sheikha Musu Hilala s cieľom operovať v oblastiach [severného Dárfúru] a zabezpečiť ich základné potreby“. Dňa 28. septembra 2005 zaútočilo 400 členov arabskej milície na dediny Aro Sharrow (vrátane jej tábora pre vnútorne vysídlené osoby), Acho, a Gozmena v západnom Dárfúre. Existuje tiež podozrenie, že Musa Hilal bol prítomný počas útoku na tábor pre vnútorne vysídlené osoby v Aro Sharrow: jeho syn bol zabitý počas útoku Sudánskej osloboditeľskej armády (SLA) na Shareia, takže tento útok bol pre neho osobnou krvnou pomstou. Existujú primerané dôvody sa nazdávať, že ako hlavný náčelník mal priamu zodpovednosť za tieto činnosti a je zodpovedný za porušovanie medzinárodného humanitárneho práva a ľudských práv, ako aj za iné zverstvá.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

3. Priezvisko: SHARIF

Meno(-á): Adam Yacub

Alias: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

Dátum narodenia: Približne 1976.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Údajne zomrel 7. júna 2012.

Označenie/odôvodnenie:

Veliteľ Sudánskej osloboditeľskej armády (SLA).

Vojaci SLA pod velením Adama Yacuba Shanta porušili dohodu o prímerí tým, že zaútočili na vojenský kontingent sudánskej vlády, ktorý eskortoval konvoj nákladných áut neďaleko Abu Hamra v severnom Dárfúre dňa 23. júla 2005, pričom zabili troch vojakov. Po útoku boli zbrane a munícia vládneho vojska zhabané. Panel odborníkov má informácie, ktoré potvrdzujú, že útok vojakov SLA sa konal a bol jasne organizovaný; a teda bol dobre naplánovaný. Preto je možné sa oprávnenne domnievať, ako panel uzavrel, že Shant ako potvrdený veliteľ SLA v oblasti musel o útoku vedieť a schváliť ho alebo k nemu dať rozkaz. Nesie preto priamu zodpovednosť za útok a spĺňa kritériá na zaradenie do zoznamu.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

4. Priezvisko: MAYU

Meno(-á): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Alias: Generál Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

Dátum narodenia: 1. január 1967;

miesto narodenia: okres Nile, El-Fašer, El-Fašer, severný Dárfúr;

štátna príslušnosť: rodený Sudáнец;

býva v: Tine, na sudánskej strane hranice s Čadom.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút::

národné identifikačné číslo: 192-3238459-9

osvedčenie o štátnej príslušnosti získané na základe narodenia: č. 302581

Označenie/odôvodnenie:

Poľný veliteľ Národného hnutia za reformu a rozvoj (NMRD).

Mayu je zodpovedný za únos personálu misie Africkej únie v Sudáne (AMIS) v Dárfúre v októbri 2005. Mayu sa otvorene pokúšal zmať misiu AMIS zastrašovaním; napríklad sa vyhrážal zostrelením vrtuľníkov Africkej únie (AÚ) v oblasti Jebel Moon v novembri 2005. Týmto činmi Mayu jasne porušil ustanovenia rezolúcie BR OSN 1591 (2005), ohrozil stabilitu v Dárfúre, a preto spĺňa kritériá na to, aby ho výbor označil s cieľom stanoviť voči nemu sankcie.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

PRÍLOHA II

WEBOVÉ STRÁNKY S INFORMÁCIAMI O PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOCH A ADRESA NA ZASIELANIE OZNÁMENÍ EURÓPSKEJ KOMISII

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

CHORVÁTSKO

<http://www.mvep.hr/sankcije>

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgicko
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 748/2014**z 10. júla 2014****o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/449/SZBP z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne ⁽¹⁾),

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/423/SZBP ⁽²⁾, ktorým rozšírila zbrojné embargo voči Sudánu na Južný Sudán.
- (2) Rada 24. novembra 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 1215/2011 ⁽³⁾, ktorým rozšírila rozsah uplatňovania zbrojného embarga na Južný Sudán.
- (3) Rada 10. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/449/SZBP, ktorým sa opatrenia týkajúce sa Južného Sudánu oddeľujú a začleňujú do jedného právneho aktu a stanovujú obmedzenia týkajúce sa vstupu a zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov osôb, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne, a to aj prostredníctvom násilných činov alebo porušovaním dohôd o prímerí, ako aj osôb zodpovedných za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne.
- (4) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto sú na ich vykonávanie potrebné právne predpisy na úrovni Únie, najmä v záujme zaručenia ich jednotného vykonávania vo všetkých členských štátoch.
- (5) V záujme zrozumiteľnosti by sa opatrenia týkajúce sa Južného Sudánu mali oddeliť od opatrení týkajúcich sa Sudánu. Nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 ⁽⁴⁾ by sa preto malo nahradiť týmto nariadením v rozsahu, v ktorom sa to týka Južného Sudánu. Nariadenie (ES) č. 131/2004 by sa malo takisto nahradiť nariadením Rady (EÚ) č. 747/2014 ⁽⁵⁾ v rozsahu, v ktorom sa to týka Sudánu.
- (6) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, najmä právo na účinný prostriedok nápravy, spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s uvedenými právami.
- (7) Vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne, ktorá predstavuje konkrétne ohrozenie medzinárodného mieru a bezpečnosti v tomto regióne a s cieľom zabezpečiť súlad s postupom zmeny a preskúmania prílohy k rozhodnutiu Rady 2014/449/SZBP, by právomoc zmeniť zoznam v prílohe I k tomuto nariadeniu mala mať Rada.

⁽¹⁾ Pozri stranu 100 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2011/423/SZBP z 18. júla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2005/411/SZBP (Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 20).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1215/2011 z 24. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 131/2004 o uložení určitých reštriktívnych opatrení voči Sudánu. (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 z 26. januára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Sudánu (Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 747/2014 z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení nariadení (ES) č. 131/2004 a (ES) č. 1184/2005 (Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

- (8) Na vykonávanie tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie by sa mali zverejniť mená a ostatné príslušné údaje o fyzických a právnických osobách, subjektoch a orgánoch, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Každé spracovanie osobných údajov by malo byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽²⁾.
- (9) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „sprostredkovateľské služby“ sú:
- rokovanie alebo dojednávanie transakcií na účely nákupu, predaja alebo dodávky tovaru a technológie, alebo finančných a technických služieb z niektorej tretej krajiny do ktorejkoľvek inej tretej krajiny, alebo
 - predaj alebo nákup tovaru a technológie alebo finančných a technických služieb vrátane tých, ktoré sa nachádzajú v tretích krajinách, na účely ich prepravy do inej tretej krajiny;
- b) „nárok“ je každý nárok uplatnený v súdnom konaní alebo mimo neho, uskutočnený pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom, podľa zmluvy alebo transakcie, alebo súvisiaci s nimi, a zahŕňa najmä:
- nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo transakcie alebo súvisiaceho s nimi;
 - nárok na predĺženie platnosti alebo úhradu dlhopisu, finančnej záruky alebo zabezpečenia v akejkoľvek forme;
 - nárok na náhradu škody súvisiacej so zmluvou alebo transakciou;
 - protinárok;
 - nárok na uznanie alebo výkon, okrem iného prostredníctvom doložky vykonateľnosti, rozsudku, rozhodcovského nálezu alebo iného rovnocenného rozhodnutia kdekoľvek vyneseneho alebo vydaného;
- c) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej alebo viacerých zmlúv či podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na tieto účely pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo zabezpečenie, najmä finančnej povahy, a úver, právne nezávislý alebo závislý, ako aj akékoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;
- d) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových stránkach uvedených v prílohe II;
- e) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnutelné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- f) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;
- g) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;
- h) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:
- hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

- iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy a
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- i) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže mať formu napr. inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej podobe;
- j) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

Zakazuje sa:

- a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby súvisiace s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar priamo ani nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Južnom Sudáne alebo na použitie v Južnom Sudáne;
- b) financovanie alebo poskytovanie finančnej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, ako aj poistenia a zaistenia s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, prevozu alebo vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu alebo s cieľom poskytovania súvisiacej technickej pomoci, a to priamo ani nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu mimovládneho sektora v Južnom Sudáne alebo na použitie v Južnom Sudáne.

Článok 3

Odchylné od článku 2 príslušné orgány členských štátov môžu povoliť financovanie, poskytovanie finančnej pomoci a technickej pomoci a sprostredkovateľských služieb, ktoré sa vzťahujú na:

- a) iné ako smrtonosné vojenské vybavenie určené výhradne na humanitárne účely, monitorovanie ľudských práv či ochranné účely alebo pre programy OSN, Africkej únie (AÚ), Európskej únie alebo Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD) zamerané na inštitucionálny rozvoj;
- b) materiál určený na operácie Európskej únie, OSN a AÚ súvisiace s krízovým riadením;
- c) odmínovacie zariadenia a materiál na použitie pri odmínovacích prácach;
- d) podporou pre proces reformy sektoru bezpečnosti v Južnom Sudáne.

Článok 4

Článok 2 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb dočasne vyvázaných do Južného Sudánu personálom Európskej únie alebo jej členských štátov, personálom OSN alebo personálom IGAD, zástupcami médií, humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom len na ich osobnú potrebu.

Článok 5

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I, alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastní, majú v držbe alebo kontrolujú, sa zmrazia.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I sa priamo ani nepriamo neprístupia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, a to ani v ich prospech.
3. Príloha I zahŕňa zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne, a to aj prostredníctvom násilných činov alebo porušovaním dohôd o prímerí, ako aj osobám zodpovedným za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne, a fyzických alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sú s nimi spojené.
4. V prílohe I sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov do zoznamu.
5. V prílohe I sa pokiaľ možno uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu takéto informácie zahŕňať mená vrátane alternatívnych mien, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu takéto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

Článok 6

1. Odchylné od článku 5 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné potom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
 - a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v prílohe I a nezaopatrených rodinných príslušníkov týchto fyzických osôb vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhradu daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
 - b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;
 - c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov; alebo
 - d) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené.
2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 7

1. Odchylné od článku 5 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:
 - a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 5 do zoznamu v prílohe I alebo súdne či správne rozhodnutie vydané v členskom štáte EÚ, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
 - b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných v takomto rozhodnutí za platné, a to v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;
 - c) rozhodnutie nie je v prospech fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú uvedené v prílohe I a
 - d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.
2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 8

1. Odchyľne od článku 5 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnila fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktoré dotknutá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom vznikol pred dátumom, kedy tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány boli zaradené do zoznamu v prílohe I, môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za predpokladu, že dotknutý príslušný orgán určil, že:

- a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I a
- b) platba nie je v rozpore s článkom 5 ods. 2.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 9

1. Článok 5 ods. 2 nebráni pripisovaniu platieb na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu pod podmienkou, že každé takéto pripísanie na účet sa tiež zmrazí. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

2. Článok 5 ods. 2 sa neuplatňuje, ak sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 5 boli zaradené do zoznamu v prílohe I, alebo
- c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v členskom štáte alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 5 ods. 1.

Článok 10

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) ihneď poskytnú príslušným orgánom členského štátu, v ktorom majú sídlo alebo sa nachádzajú, každú takú informáciu, ktorá by uľahčila plnenie tohto nariadenia, napríklad údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 5, a odovzdajú tieto informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom daného členského štátu, a
- b) spolupracujú s príslušným orgánom pri overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia dotknutému členskému štátu.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 11

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článkoch 2 a 5.

Článok 12

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere a na základe toho, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká pre fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré ho uskutočnia, ani pre ich vedúcich pracovníkov či zamestnancov žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržované v dôsledku nedbanlivosti.

2. Konaním fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov nevzniká zodpovednosť žiadneho druhu pre tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ak nevedeli a nemali primeraný dôvod na podozrenie, že ich konaním by mohlo dôjsť k porušeniu opatrení stanovených v tomto nariadení.

Článok 13

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto nariadenia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo zabezpečenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

- a) označené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I;
- b) akékoľvek fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).

2. V akomkoľvek konaní vedenom na účely vymáhania pohľadávky je dôkazné bremeno, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je odsek 1 zakázané, na osobe, ktorá predmetnú pohľadávku vymáha.

3. Týmto článkom nie je dotknuté právo fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 14

1. Komisia a členské štáty sa vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a poskytujú si všetky relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie:

- a) o finančných prostriedkoch zmrazených podľa článku 5 a povoleniach udelených podľa článkov 6, 7 a 8;
- b) v súvislosti s porušovaním tohto nariadenia, jeho presadzovaním a rozhodnutiami vnútroštátnych súdov.

2. Členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú a informujú aj Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 15

Komisia je oprávnená meniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 16

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 5, príslušne zmení prílohu I.

2. Rada dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1 oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom príslušným spôsobom informuje.
4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne, aspoň každých 12 mesiacov preskúmava.

Článok 17

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Stanovené sankcie a opatrenia musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne informujú Komisiu o týchto pravidlách, ako aj o každej následnej zmene.

Článok 18

1. Členské štáty určujú príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových stránkach vymenovaných v prílohe II. Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny adres svojich webových stránok uvedených v prílohe II.
2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu.
3. Ak toto nariadenie stanovuje požiadavku informovať Komisiu alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 19

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla, ktoré patria do jurisdikcie niektorého členského štátu;
- c) na akúkoľvek osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sa nachádzajú na území Únie alebo mimo neho a sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu;
- e) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 20

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 5

A. Fyzické osoby

	Meno	Informácie o totožnosti	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Santino DENG (alias Santino Deng Wol)	Veliteľ tretej pechotnej divízie Sudánskej ľudovej oslobodzovacej armády (SPLA)	Santino Deng je veliteľom tretej pechotnej divízie SPLA, ktorá sa v máji 2014 zúčastnila na opätovnom obsadení mesta Bentiu. Santino Deng je preto zodpovedný za porušenie dohody o zastavení nepriateľstva z 23. januára.	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Veliteľ protivládnej milície etnickej skupiny Nuer Miesto narodenia: Mayom County, štát Jednota (Unity)	Peter Gadet je veliteľom protivládnej milície etnickej skupiny Nuer, ktorá uskutočnila útok na mesto Bentiu v dňoch 15. – 17. apríla 2014 v rozpore s dohodou o zastavení prejavov nepriateľstva z 23. januára. Výsledkom útoku bolo zabitie viac ako 200 civilistov. Peter Gadet je preto zodpovedný za podporu cyklu násilností, čím zabraňuje politickému procesu v Južnom Sudáne, ako aj za závažné porušenia ľudských práv.	11.7.2014

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

PRÍLOHA II

Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

[http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS %20COMPETENTES %20SANCIONES %20INTERNACIONALES.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf)

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

CHORVÁTSKO

<http://www.mvep.hr/sankcije>

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 749/2014**z 30. júna 2014****o štruktúre, formáte, postupoch predkladania a preverovaní informácií nahlásených členskými štátmi podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 z 21. mája 2013 o mechanizme monitorovania a nahlasovania emisií skleníkových plynov a nahlasovania ďalších informácií na úrovni členských štátov a Únie relevantných z hľadiska zmeny klímy a o zrušení rozhodnutia č. 280/2004/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 7 a 8, článok 8 ods. 2, článok 12 ods. 3, článok 17 ods. 4 a článok 19 ods. 5,

keďže:

- (1) Informácie nahlásené Komisii podľa nariadenia (EÚ) č. 525/2013 sú potrebné na to, aby bolo možné vykonať posúdenie skutočného pokroku v plnení záväzkov Únie a členských štátov týkajúcich sa obmedzenia alebo zníženia všetkých emisií skleníkových plynov podľa Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) schváleného rozhodnutím Rady 94/69/ES ⁽²⁾, jeho Kjótskeho protokolu schváleného rozhodnutím Rady 2002/358/ES ⁽³⁾ a súboru právnych aktov Únie prijatých v roku 2009, ktoré sa spoločne označujú ako „klimaticko-energetický balík“. Umožňujú aj prípravu výročných správ Únie v súlade so záväzkami podľa UNFCCC a Kjótskeho protokolu.
- (2) V rozhodnutí 19/CMP.1 konferencie zmluvných strán UNFCCC slúžiacej ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu sa stanovujú usmernenia pre národné inventarizačné systémy skleníkových plynov, ktoré by strany dohovoru mali uplatňovať. V rozhodnutí 24/CP.19 konferencie zmluvných strán UNFCCC o revízii usmernení UNFCCC pre nahlasovanie ročných inventúr pre strany uvedené v prílohe I k UNFCCC sa konferencia zmluvných strán UNFCCC dohodla na tom, že strany UNFCCC budú používať usmernenia Medzivládneho panela o zmene klímy (IPCC) pre národné inventúry emisií skleníkových plynov z roku 2006, nové hodnoty potenciálu globálneho otepľovania IPCC a revidované tabuľky spoločného formátu nahlasovania uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
- (3) Po nahradení rozhodnutia č. 280/2004/ES ⁽⁴⁾ nariadením (EÚ) č. 525/2013 je nutné aktualizovať rozhodnutie Komisie 2005/166/ES ⁽⁵⁾, ktorým sa stanovujú pravidlá vykonávajúce rozhodnutie č. 280/2004/ES, aby sa zohľadnili zmeny v medzinárodne schválených usmerneniach a aby sa zabezpečili jednotné podmienky vykonávania nových ustanovení v nariadení (EÚ) č. 525/2013 v porovnaní s rozhodnutím č. 280/2004/ES. Tieto jednotné vykonávacie ustanovenia by mali zahŕňať nahlasovanie inventúr emisií skleníkových plynov, približných inventúr emisií skleníkových plynov, informácií o systémoch pre politiky a opatrenia a projekcie, použitie príjmov z aukcií a projektových kreditov a mali by slúžiť aj na účely rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 529/2013/EÚ ⁽⁶⁾. Vzhľadom na počet zmien, ktoré je nutné vykonať v rozhodnutí 2005/166/ES, je vhodné, aby sa zrušilo a nahradilo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 13.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 94/69/ES z 15. decembra 1993 o uzavretí Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách (Ú. v. ES L 33, 7.2.1994, s. 11).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2002/358/ES z 25. apríla 2002, ktoré sa týka schválenia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách a spoločnom plnení záväzkov z neho vyplývajúcich v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 130, 15.5.2002, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES z 11. februára 2004 o mechanizme sledovania emisií skleníkových plynov v Spoločenstve a uplatňovania Kjótskeho protokolu (Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie č. 2005/166/ES z 10. februára 2005, ktorým sa stanovujú pravidlá vykonávajúce rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 280/2004/ES týkajúce sa mechanizmu sledovania emisií skleníkových plynov v Spoločenstve a uplatňovania Kjótskeho protokolu (Ú. v. EÚ L 55, 1.3.2005, s. 57).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 529/2013/EÚ z 21. mája 2013 o pravidlách započítavania pre emisie a záchty skleníkových plynov vyplývajúce z činností súvisiacich s využívaním pôdy, so zmenami vo využívaní pôdy a s lesným hospodárstvom a o informáciách týkajúcich sa opatrení súvisiacich s týmito činnosťami (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 80).

- (4) V záujme zaistenia, aby sa dodržiavanie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č 406/2009/ES ⁽¹⁾ posudzovalo dôveryhodným, konzistentným, transparentným a včasným spôsobom, sa v nariadení (EÚ) č. 525/2013 stanovuje proces preverovania inventúr emisií skleníkových plynov predložených členskými štátmi. Je potrebné stanoviť harmonogram a postup vykonávania celkového ročného preverovania inventúr emisií skleníkových plynov členských štátov, aby sa zabezpečilo včasné a účinné vykonanie procesu preverovania.
- (5) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. C(2014) 1539 ⁽²⁾ sa stanovujú základné požiadavky týkajúce sa inventarizačného systému Únie s cieľom splniť záväzky stanovené v rozhodnutí 19/CMP.1 konferencie zmluvných strán UNFCCC slúžiacej ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu. V záujme včasného a účinného splnenia záväzkov je potrebné stanoviť termíny pre spoluprácu a koordináciu medzi Komisiou a členskými štátmi pri príprave správy o inventúre emisií skleníkových plynov v Únii.
- (6) V záujme zabezpečenia právnej istoty v súvislosti s povinnosťami nahlasovania Únie a členských štátov po uplynutí dodatočného obdobia na splnenie záväzkov Kjótskeho protokolu by sa mali zachovať účinky článkov 18, 19 a 24 rozhodnutia 2005/166/ES.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá vykonávajúce nariadenie (EÚ) č. 525/2013, pokiaľ ide o:

- nahlasovanie inventúr emisií skleníkových plynov, približných inventúr emisií skleníkových plynov a informácií o politikách a opatreniach a o projekciách, o používaní príjmov z aukcií a projektových kreditov podľa článkov 7, 8, 12, 13, 14 a 17 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členskými štátmi;
- nahlasovanie informácií členskými štátmi na účely rozhodnutia č. 529/2013/EÚ;
- harmonogram a postup vykonávania celkového ročného preverovania inventúr emisií skleníkových plynov členských štátov podľa článku 19 nariadenia (EÚ) č. 525/2013;
- termíny pre spoluprácu a koordináciu medzi Komisiou a členskými štátmi pri príprave správy o inventúre emisií skleníkových plynov v Únii.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- „tabuľka spoločného formátu nahlasovania“ je tabuľka na nahlasovanie informácií o antropogénnych emisiách skleníkových plynov zo zdrojov a záchytov zahrnutých v prílohe II k rozhodnutiu 24/CP.19 konferencie zmluvných strán Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) (rozhodnutie 24/CP.19) a v prílohe k rozhodnutiu 6/CMP.9 konferencie zmluvných strán UNFCCC slúžiacej ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020 (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 136).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. C(2014) 1539, ktorým sa stanovujú základné požiadavky týkajúce sa inventarizačného systému Únie a zohľadňujú zmeny v potenciáloch globálneho otepľovania a medzinárodne dohodnutých usmerneniach o inventúrach podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013.

2. „referenčný prístup“ je referenčný prístup Medzivládneho panela pre zmenu klímy (IPCC) uvedený v usmerneniach IPCC pre národné inventúry emisií skleníkových plynov z roku 2006, ktorý sa uplatňuje v súlade s článkom 6 delegovaného nariadenia (EÚ) č. C(2014) 1539;
3. „prístup 1“ je základná metóda uvedená v usmerneniach IPCC z roku 2006 alebo v usmerneniach IPCC pre osvedčené postupy z roku 2003;
4. „kľúčová kategória“ je kategória, ktorá má významný vplyv na celkovú inventúru emisií skleníkových plynov členského štátu alebo Únie z hľadiska absolútnej úrovne emisií a záchytov, trendu v emisiách a záchytoch alebo neurčitosti v emisiách a záchytoch;
5. „sektorový prístup“ je sektorový prístup IPCC uvedený v usmerneniach IPCC z roku 2006.

KAPITOLA II

NAHLASOVANIE INFORMÁCIÍ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

Článok 3

Všeobecné pravidlá nahlasovania inventúr emisií skleníkových plynov

1. Členské štáty Komisii nahlásia informácie uvedené v článku 7 ods. 1 až 5 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 s kópiou pre Európsku environmentálnu agentúru, pričom v súlade s článkom 6 delegovaného nariadenia (EÚ) č. C(2014) 1539 a s pravidlami uvedenými v tomto nariadení vyplnia:
 - a) tabuľky spoločného formátu nahlasovania, pričom v závislosti od dostupnosti vhodného softvéru poskytnú úplný súbor hárkov alebo súbory vo formáte XML (Extensible Markup Language) podľa geografického rozsahu daného členského štátu v súlade s nariadením (EÚ) č. 525/2013;
 - b) štandardný elektronický formát pre nahlasovanie jednotiek emisií stanovených Kjótskym protokolom v súlade s pokynmi na nahlasovanie prijatými konferenciou zmluvných strán UNFCCC slúžiacou ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu;
 - c) prílohy I až VIII a X až XV k tomuto nariadeniu.
2. Úplná národná správa o inventúre emisií skleníkových plynov uvedená v článku 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 sa vypracuje na základe štruktúry stanovenej v dodatku k usmerneniam UNFCCC pre nahlasovanie ročných inventúr emisií skleníkových plynov, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 24/CP.19, a v súlade s pravidlami uvedenými v tomto nariadení.

Článok 4

Nahlasovanie informácií prostredníctvom národnej správy o inventúre emisií skleníkových plynov alebo prílohy k národnej správe o inventúre emisií skleníkových plynov

1. Členské štáty začlenia informácie a údaje v tabuľkovom formáte požadované podľa článkov 6, 7 a 9 až 16 do národnej správy o inventúre emisií skleníkových plynov (národná inventarizačná správa) alebo do samostatnej prílohy k národnej inventarizačnej správe, ako je uvedené v prílohe I.
2. Ak si členské štáty môžu vybrať, či informácie a údaje v tabuľkovom formáte predložia ako súčasť národnej inventarizačnej správy alebo samostatnej prílohy k národnej inventarizačnej správe, vo vyplnenej prílohe I jasne uvedú, kde sa tieto informácie predkladajú.

Článok 5

Procesy nahlasovania informácií

Členské štáty na predloženie informácií podľa článkov 4, 5, 7, 8 a 12 až 17 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 použijú nástroje Európskej environmentálnej agentúry – ReportNet, ktoré majú k dispozícii na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13).

Článok 6

Nahlasovanie informácií o národných inventarizačných systémoch

1. Členské štáty nahlásia informácie o svojich národných inventarizačných systémoch uvedených v článku 5 ods. 1 nariadenia EÚ č. 525/2013 v textovom formáte, pričom uvedú:
 - a) názov a kontaktné informácie vnútroštátneho subjektu s celkovou zodpovednosťou za národné inventúry daného členského štátu;
 - b) funkcie a úlohy rôznych agentúr a subjektov vo vzťahu k procesu plánovania, prípravy a riadenia inventúry, ako aj inštitucionálne, právne a procesné opatrenia prijaté na účely prípravy inventúry;
 - c) opis procesu zberu údajov o činnostiach, výberu emisných faktorov a metód a vypracovania odhadov emisií;
 - d) opis použitých prístupov a výsledkov identifikácie kľúčových kategórií;
 - e) opis procesov, ktoré určujú, kedy sa vykonávajú prepočty údajov z predchádzajúcich predložených inventúr;
 - f) opis plánu zabezpečenia kvality a kontroly kvality, jeho plnenia a stanovených cieľov v oblasti kvality, ako aj informácie o procesoch a výsledkoch interného a externého hodnotenia a preverovania v súlade s usmerneniami pre národné systémy stanovenými v prílohe k rozhodnutiu 19/CMP.9 konferencie zmluvných strán UNFCCC slúžiacej ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu;
 - g) opis postupov úradného posúdenia a schválenia inventúry.
2. Členské štáty nahlásia opis opatrení prijatých s cieľom zabezpečiť prístup príslušných inventarizačných úradov k informáciám uvedeným v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 vrátane informácií o organizáciách, ktoré poskytujú tieto informácie, pravidelnom plánovaní prístupu k informáciám, úrovni členenia a úplnosti informácií, ku ktorým sa poskytne prístup.

Článok 7

Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených údajov o látkach znečisťujúcich ovzdušie

1. Členské štáty nahlásia textové informácie o výsledkoch kontrol uvedených v článku 7 ods. 1 písm. m) bode i) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 a o konzistentnosti údajov podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 vrátane:
 - a) stručného posúdenia, či sú odhady emisií oxidu uhoľnatého (CO), oxidu siričitého (SO₂), oxidov dusíka (NO_x) a prchavých organických zlúčenín v inventúrach predložených členským štátom podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/81/ES ⁽¹⁾ a Dohovoru EHK OSN o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov v súlade s príslušnými odhadmi emisií v inventúrach emisií skleníkových plynov podľa nariadenia (EÚ) č. 525/2013;
 - b) termínov predkladania správ podľa smernice 2001/81/ES a podľa Dohovoru EHK OSN o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov, ktoré sa porovnávali s predloženými inventúrami podľa nariadenia (EÚ) č. 525/2013.
2. V prípade, že sa pri kontrolách uvedených v odseku 1 tohto článku zistia rozdiely o viac ako +/- 5 % medzi celkovými emisiami okrem využívania pôdy, zmien vo využívaní pôdy a lesného hospodárstva (LULUCF) pre konkrétne látky znečisťujúce ovzdušie nahlásené v súlade s nariadením (EÚ) č. 525/2013 a emisiami nahlásenými v súlade so smernicou 2001/81/ES, resp. Dohovorom EHK OSN o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov za rok X – 2, príslušný členský štát nahlási údaje o tejto látke znečisťujúcej ovzdušie v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe II k tomuto nariadeniu spolu s textovými informáciami podľa odseku 1 tohto článku.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/81/ES z 23. októbra 2001 o národných emisných stropoch pre určité látky znečisťujúce ovzdušie (Ú. v. ES L 309, 27.11.2001, s. 22).

3. Členské štáty môžu nahlásiť len textové informácie, ak rozdiel o viac ako $\pm 5\%$ uvedený v odseku 2 vyplýva z opravy chýb v údajoch alebo z rozdielov v geografickom pokrytí alebo v rozsahu uplatňovania medzi príslušnými právnymi nástrojmi.

Článok 8

Nahlasovanie informácií o prepočítaní

Členské štáty nahlásia dôvod prepočítania základného roka alebo obdobia a roka $X - 3$ podľa článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v tabuľkovom formáte stanovenom v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 9

Nahlasovanie informácií o vykonávaní odporúčaní a úprav

1. Podľa článku 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členské štáty nahlásia stav vykonania jednotlivých úprav a jednotlivých odporúčaní uvedených v poslednej uverejnenej individuálnej správe o preverovaní UNFCCC vrátane dôvodov nevykonania daného odporúčania v súlade s tabuľkovým formátom uvedeným v prílohe IV tohto nariadenia.
2. Členské štáty nahlásia stav vykonania jednotlivých odporúčaní uvedených v poslednej správe o preverovaní podľa článku 35 ods. 2 v súlade s tabuľkovým formátom uvedeným v prílohe IV.

Článok 10

Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených emisií s údajmi zo systému obchodovania s emisiami

1. Členské štáty nahlásia informácie uvedené v článku 7 ods. 1 písm. k) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe V k tomuto nariadeniu.
2. Členské štáty nahlásia textové informácie o výsledkoch kontrol vykonaných podľa článku 7 ods. 1 písm. l) nariadenia (EÚ) č. 525/2013.

Článok 11

Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených údajov o fluórovaných skleníkových plynch

Členské štáty nahlásia textové informácie o výsledkoch kontrol uvedených v článku 7 ods. 1 písm. m) bode ii) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 vrátane:

- a) opisu kontrol vykonaných členským štátom v súvislosti s úrovňou podrobnosti, súbormi údajov a porovnaním predložených údajov;
- b) opisu hlavných výsledkov kontrol a vysvetlenia hlavných nezrovnalostí;
- c) informácie o tom, či a ako sa použili údaje zhromaždené prevádzkovateľmi podľa článku 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾;
- d) ak sa kontroly nevykonali, je potrebné uviesť vysvetlenie dôvodov, prečo sa kontroly nepovažovali za dôležité.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných technických skleníkových plynch (Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 1).

Článok 12

Nahlasovanie informácií o konzistentnosti s údajmi z oblasti energetiky

1. Podľa článku 7 ods. 1 písm. m) bodu iii) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členské štáty nahlásia textové informácie o porovnaní medzi referenčným prístupom vypočítaným na základe údajov uvedených v inventúre emisií skleníkových plynov a referenčným prístupom vypočítaným na základe údajov nahlásených v súlade s článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ⁽¹⁾ a prílohou B k uvedenému nariadeniu.
2. Členské štáty poskytnú kvantitatívne informácie a vysvetlenia týkajúce sa rozdielov o viac ako $\pm 2\%$ v celkovej národnej zjavnej spotrebe fosílnych palív na agregovanej úrovni pre všetky kategórie fosílnych palív za rok X – 2 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe VI.

Článok 13

Nahlasovanie zmien v opisoch národných inventarizačných systémov alebo registrov

Členské štáty v príslušných kapitolách národnej inventarizačnej správy jasne uvedú, či nenastali žiadne zmeny v opise ich národných inventarizačných systémov alebo ich národných registrov uvedených v článku 7 ods. 1 písm. n) a o) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 od predchádzajúceho predloženia národnej inventarizačnej správy.

Článok 14

Nahlasovanie informácií o neurčitostiach a úplnosti

1. Na účely nahlasovania informácií o neurčitosti podľa článku 7 ods. 1 písm. p) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členské štáty nahlásia odhady neurčitostí podľa prístupu 1 pre
 - a) emisné úrovne a trendy a
 - b) údaje o činnostiach a emisné faktory alebo iné parametre odhadu použité na úrovni príslušnej kategórie pomocou tabuľkového formátu stanoveného v prílohe VII k tomuto nariadeniu.
2. Všeobecné posúdenie úplnosti uvedené v článku 7 ods. 1 písm. p) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 zahŕňa:
 - a) prehľad kategórií, ktoré boli nahlásené ako neodhadnuté (NE) v súlade s definíciou v usmerneniach UNFCCC pre nahlasovanie ročných inventúr emisií skleníkových plynov, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 24/CP.19, a podrobné vysvetlenie používania tohto kľúča zápisu najmä v prípadoch, keď usmernenia IPCC pre národné inventúry emisií skleníkových plynov z roku 2006 obsahujú metódy odhadu emisií skleníkových plynov;
 - b) opis geografického pokrytia inventúry emisií skleníkových plynov.
3. Ak členský štát predloží inventúry s rôznym geografickým pokrytím podľa UNFCCC a Kjótskeho protokolu a podľa nariadenia (EÚ) č. 525/2013, tento členský štát pri zostavovaní svojej inventúry pre územie Únie poskytne stručný opis zásad a metód použitých na odlišenie emisií a záchytovl hlásených na území Únie od emisií a záchytovl hlásených mimo územia Únie.

Článok 15

Nahlasovanie informácií o ďalších prvkoch v rámci prípravy správy o inventúre emisií skleníkových plynov v Únii

1. S cieľom umožniť prípravu správy o inventúre emisií skleníkových plynov v Únii uvedenej v článku 7 ods. 1 písm. p) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členské štáty nahlásia informácie o metódach a emisných faktoroch použitých pre kategórie identifikované ako kľúčové kategórie Únie v príslušných súboroch XML a v tabuľkách spoločného formátu nahlasovania.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 z 22. októbra 2008 o energetickej štatistike (Ú. v. EÚ L 304, 14.11.2008, s. 1).

2. Na účely odseku 1 Komisia poskytne zoznam najnovších kľúčových kategórií Únie do 31. októbra roka, ktorý predchádza predloženiu inventúry.

3. Členské štáty vysvetlia a poskytnú výklad minulých trendov emisií a medzročných zmeny na agregovanej úrovni v jednotlivých odvetviach vrátane odkazu na hlavné identifikované faktory, ktoré majú významný vplyv na trendy. Dôraz sa kladie na vysvetlenie zmien v poslednom roku inventúry v porovnaní s rokom 1990 a na vysvetlenie významných medzročných zmien v posledných rokoch, za ktoré sa predkladá správa, najmä medzi rokmi $X - 3$ a $X - 2$.

Článok 16

Nahlasovanie významných zmien v metodických opisoch

Členské štáty do 15. marca každého roka nahlásia významné zmeny v metodických opisoch v národnej inventarizačnej správe od jej predloženia, ktoré sa malo uskutočniť do 15. apríla predchádzajúceho roka, v tabuľkovom formáte uvedenom v prílohe VIII.

Článok 17

Nahlasovanie približných inventúr emisií skleníkových plynov

1. Členské štáty nahlásia približné inventúry emisií skleníkových plynov uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkou spoločného formátu nahlasovania – súhrnnou tabuľkou 2, a to nasledovne:

- a) na úrovni členenia zdrojových kategórií, ktoré odzrkadľuje údaje o činnostiach a metódy dostupné pri príprave odhadov za rok $X - 1$;
- b) okrem celkových približných emisií a záchytov vyjadrených ako ekvivalent CO_2 z odvetvia LULUCF;
- c) pridaním dvoch stĺpcov na účely nahlásenia rozdielu medzi emisiami zahrnutými do rámca systému obchodovania s emisiami Únie vytvoreného smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES⁽¹⁾ a emisiami, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie č. 406/2009/ES, podľa kategórií zdroja, ak sú k dispozícii.

2. Členské štáty poskytnú vysvetlenie vrátane vysvetlenia hlavných faktorov, ktoré majú vplyv na trendy v emisiách nahlásené v súhrnnej tabuľke 2 v porovnaní s inventúrou, ktorá už bola nahlásená. Toto vysvetlenie sa týka len informácií dostupných pri príprave odhadov za rok $X - 1$.

Článok 18

Termíny pre spoluprácu a koordináciu pri príprave správy o inventúre emisií skleníkových plynov v Únii

Členské štáty a Komisia spolupracujú a vzájomne sa koordinujú pri príprave inventúry emisií skleníkových plynov v Únii a inventarizačnej správy Únie a dodržiavajú termíny stanovené v prílohe IX.

Článok 19

Nahlasovanie informácií o stanovení prideleného množstva

Členské štáty predložia Komisii správu obsahujúcu informácie potrebné na uľahčenie výpočtu spoločného prideleného množstva a prideleného množstva Únie podľa článku 3 ods. 7a, 8 a 8a Kjótskeho protokolu pre druhé záväzné obdobie v súlade s prílohou I k rozhodnutiu 2/CMP.8 vzťahujúcou sa na uvedenú správu, a to tri mesiace pred termínom predloženia tejto správy UNFCCC.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

Článok 20

Nahlasovanie informácií o národných systémoch pre politiky a opatrenia a pre projekcie

Členské štáty nahlásia informácie o národných systémoch pre politiky a opatrenia a projekcie uvedené v článku 13 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 vrátane:

- a) informácií o príslušných inštitucionálnych, právnych a procesných opatreniach vrátane určenia príslušného vnútroštátneho orgánu alebo orgánov poverených všeobecnou zodpovednosťou za hodnotenie politiky dotknutého členského štátu a za projekcie antropogénnych emisií skleníkových plynov;
- b) opisu príslušných inštitucionálnych, právnych a procesných opatrení stanovených v členskom štáte na účely hodnotenia politiky a vypracovania projekcií antropogénnych emisií skleníkových plynov zo zdrojov a záchytov;
- c) opisu príslušných procesných opatrení a termínov na zabezpečenie včasnosti, transparentnosti, presnosti, konzistentnosti, porovnateľnosti a úplnosti nahlásených informácií o politikách a opatreniach a nahlásených informácií o projekciách;
- d) opisu celkového procesu zberu a využívania údajov spolu s posúdením toho, či konzistentné procesy zberu a využívania údajov sú základom pre hodnotenie politiky a opatrení a pre vypracovanie projekcií, ako aj rôznych projektovaných odvetví pri vypracúvaní projekcií;
- e) opisu procesu výberu predpokladov, metodík a modelov na účely hodnotenia politiky na vypracovania projekcií antropogénnych emisií skleníkových plynov;
- f) opisu činností na zabezpečenie kvality a kontrolu kvality a analýzy citlivosti pre vypracované projekcie.

Článok 21

Nahlasovanie aktualizácií týkajúcich sa stratégií nízkouhlíkového rozvoja členských štátov

Členské štáty nahlásia aktualizácie svojich stratégií nízkouhlíkového rozvoja uvedené v článku 13 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 vrátane informácií týkajúcich sa:

- a) cieľa a stručného opisu vykonanej aktualizácie;
- b) právneho statusu stratégie nízkouhlíkového rozvoja a jej aktualizácie;
- c) zmien a očakávaných vplyvov aktualizácie na vykonávanie stratégie nízkouhlíkového rozvoja;
- d) harmonogramu a opisu postupu vo vykonávaní stratégie nízkouhlíkového rozvoja a jej aktualizácie a posúdenia predpokladaných nákladov a prínosov spojených s aktualizáciou, ak je k dispozícii;
- e) spôsobu, akým sa informácie sprístupnia verejnosti podľa článku 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 525/2013.

Článok 22

Nahlasovanie informácií o politikách a opatreniach

1. Členské štáty nahlásia informácie o politikách a opatreniach uvedené v článku 13 ods. 1 písm. c), d) a e) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe XI k tomuto nariadeniu a s použitím poskytnutého vzoru na predkladanie správ a postupu predkladania správ, ktorý zaviedla Komisia.

2. Členské štáty nahlásia kvalitatívne informácie o väzbách medzi rôznymi politikami a opatreniami nahlásenými podľa odseku 1 a to, ako tieto politiky a opatrenia prispievajú k rôznym projekčným scenárom vrátane posúdenia ich príspevku k plneniu stratégie nízkouhlíkového rozvoja, v textovom formáte spolu s tabuľkovým formátom uvedeným v odseku 1.

Článok 23

Nahlasovanie informácií o projekciách

1. Členské štáty nahlásia informácie o projekciách antropogénnych emisií skleníkových plynov zo zdrojov a záchytov uvedené v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe XII k tomuto nariadeniu s použitím poskytnutého vzoru na predkladanie správ a postupu predkladania správ, ktorý zaviedla Komisia.
2. Členské štáty poskytnú ďalšie informácie v textovom formáte, a to:
 - a) výsledky analýzy citlivosti pre celkové hlásené emisie skleníkových plynov spolu so stručným vysvetlením, ktoré parametre sa líšili a ako;
 - b) výsledky analýzy citlivosti rozdelené na celkové emisie, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie č. 406/2009/ES, celkové emisie zahrnuté do rozsahu pôsobnosti systému obchodovania s emisiami Únie vytvoreného smernicou 2003/87/ES a celkové emisie LULUCF, ak sú tieto informácie k dispozícii;
 - c) rok inventarizačných údajov (základný rok) a rok inventarizačnej správy použité ako východiskový bod pre projekcie;
 - d) metodiky použité na vypracovanie projekcií vrátane stručného opisu použitých modelov a ich odvetvového, geografického a časového pokrytia, odkazy na ďalšie informácie o modeloch a informácie o použitých kľúčových exogénnych predpokladoch a parametroch.
3. Deväť mesiacov pred uplynutím termínu na predloženie správy o projekciách podľa článku 14 ods. 1 nariadenia č. 525/2013 a po porade s členskými štátmi Komisia odporučí harmonizované hodnoty pre kľúčové nadnárodne stanovené parametre vrátane cien uhlíka v rámci systému obchodovania s emisiami a medzinárodných dovozných cien ropy a uhlia s cieľom zabezpečiť súlad s agregovanými projekciami Únie.

Článok 24

Nahlasovanie informácií o používaní príjmov z aukcií

Členské štáty nahlásia informácie o používaní príjmov z aukcií uvedené v článku 17 ods. 1 písm. b) a c) a v článku 17 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe XIII k tomuto nariadeniu.

Článok 25

Nahlasovanie informácií o projektových kreditoch použitých na dosiahnutie súladu s rozhodnutím č. 406/2009/ES

Členské štáty nahlásia informácie o projektových kreditoch použitých na dosiahnutie súladu s rozhodnutím č. 406/2009/ES uvedené v článku 17 ods. 1 písm. a) a d) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe XIV k tomuto nariadeniu.

Článok 26

Nahlasovanie súhrnných informácií o uzavretých prenosoch

1. Členské štáty nahlásia súhrnné informácie o uzavretých prenosoch podľa článku 3 ods. 4 a 5 rozhodnutia č. 406/2009/ES v súlade s tabuľkovým formátom stanoveným v prílohe XV k tomuto nariadeniu.
2. Útvary Komisie každý rok zostavia a v elektronickej forme sprístupnia správu so súhrnom informácií poskytnutých členskými štátmi. Táto správa bude obsahovať iba agregované údaje a nebudú v nej zverejnené informácie z jednotlivých členských štátov o cenách za jednotku ročných pridelených emisných kvót.

KAPITOLA III

ODBORNÉ PREVEROVANIE EMISÍ SKLENÍKOVÝCH PLYNOV ÚNIOU

Článok 27

Organizácia preverovaní

1. Komisii a Európskej environmentálnej agentúre pri vykonávaní preverovaní uvedených v článku 19 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 pomáha technická skupina odborných preverovateľov.
2. Európska environmentálna agentúra koná na účely preverovaní ako sekretariát.
3. Komisia a Európska environmentálna agentúra vyberú dostatočný počet odborných preverovateľov na preverovanie z príslušných odvetví inventúry, aby sa zabezpečilo primerané preverovanie dotknutých inventúr emisií skleníkových plynov v dostupnom časovom rámci.
4. Odborní preverovatelia na preverovanie vybraní podľa odseku 3 musia mať skúsenosti v oblasti zostavovania inventúr emisií skleníkových plynov a podľa možnosti by sa mali aktívne podieľať na procesoch preverovania skleníkových plynov.
5. Člen technickej skupiny odborných preverovateľov, ktorý sa podieľal na zostavovaní inventúry emisií skleníkových plynov určitého členského štátu alebo ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu, ktorého inventúry sa preverovanie týka, sa na preverovaní uvedenej inventúry nesmie zúčastniť.
6. Komisia a Európska environmentálna agentúra sa snažia o zabezpečenie konzistentného a objektívneho vykonávania preverovania inventúr emisií skleníkových plynov vo všetkých dotknutých členských štátoch, aby sa zaistila vysoká kvalita výsledných technických posúdení.
7. Preverovania sa vykonávajú ako administratívne alebo centralizované preverovania.
8. Sekretariát sa môže rozhodnúť uskutočniť:
 - a) administratívne a centralizované preverovanie v tom istom roku;
 - b) návštevu danej krajiny, ktorá doplní administratívne alebo centralizované preverovanie na základe odporúčania technickej skupiny odborných preverovateľov na preverovanie a po porade s dotknutým členským štátom.

Článok 28

Úlohy sekretariátu

Úlohy sekretariátu uvedeného v článku 27 ods. 2 zahŕňajú:

- a) prípravu pracovného plánu preverovania;
- b) zostavenie a poskytnutie informácií potrebných na prácu technickej skupiny odborných preverovateľov;
- c) koordináciu činností preverovania stanovených v tomto nariadení vrátane komunikácie medzi technickou skupinou odborných preverovateľov a určenou kontaktnou osobou alebo osobami z členského štátu, ktorého sa týka preverovanie, ako aj prijímanie ďalších praktických opatrení;
- d) potvrdenie prípadov, keď inventúry emisií skleníkových plynov členského štátu predstavujú podstatné problémy v zmysle článku 31, po porade s Komisiou;
- e) zostavenie a úpravu záverečných a predbežných správ o preverovaní a ich odoslanie dotknutému členskému štátu a Komisii.

Článok 29

Prvý krok ročného preverovania

Kontroly na účely overenia transparentnosti, presnosti, konzistentnosti, porovnateľnosti a úplnosti predložených informácií uvedené v článku 19 ods. 3 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 525/2013 môžu zahŕňať:

- a) posúdenie, či boli nahlásené všetky kategórie zdrojov emisií a plyny požadované podľa nariadenia (EÚ) č. 525/2013;
- b) posúdenie, či sú časové rady údajov o emisiách konzistentné;
- c) posúdenie, či sú implikované emisné faktory v jednotlivých členských štátoch porovnateľné s ohľadom na určené emisné faktory IPCC pre rôzne podmienky v jednotlivých štátoch;
- d) posúdenie využitia kľúčov zápisu „Neodhadnuté“, ak existujú metodiky podľa prístupu 1 IPCC a ak použitie kľúča zápisu nie je odôvodnené v súlade s odsekom 37 usmernení UNFCCC pre nahlasovanie ročných inventúr emisií skleníkových plynov, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 24/CP.19;
- e) analýzu prepočtov vykonaných na účely predloženia inventúry, a to najmä v prípade, že prepočty sú založené na metodických zmenách;
- f) porovnanie overených emisií nahlásených v rámci systému obchodovania s emisiami Únie s emisiami skleníkových plynov nahlásenými podľa článku 7 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 s cieľom určiť oblasti, v ktorých sa údaje o emisiách a trendoch predložené členským štátom, ktorého sa týka preverovanie, výrazne líšia od údajov ostatných členských štátov;
- g) porovnanie výsledkov referenčného prístupu Eurostatu s referenčným prístupom členských štátov;
- h) porovnanie výsledkov sektorového prístupu Eurostatu so sektorovým prístupom členských štátov;
- i) posúdenie, či odporúčania z predchádzajúcich preverovaní Únie alebo UNFCCC, ktoré členský štát nerealizoval, môžu viesť k technickej oprave;
- j) posúdenie, či existuje potenciálne nadhodnotenie alebo podhodnotenie v súvislosti s kľúčovou kategóriou v inventúre členského štátu.

Článok 30

Dôvody na vykonanie druhého kroku ročného preverovania

Ak sa v rámci ročného preverovania pomocou kontrol podľa článku 29 zistia podstatné problémy v zmysle článku 31, na žiadosť členského štátu, v prípade neskorého predloženia inventúry, ktoré bráni vykonaniu kontrol v rámci prvého kroku preverovania podľa harmonogramu uvedeného v prílohe XVI, alebo v prípade neodpovedania na výsledky prvého kroku preverovania sa vykonajú kontroly stanovené v článku 32.

Článok 31

Prah významnosti

1. Odporúčania z predchádzajúcich preverovaní Únie alebo UNFCCC, ktoré sa neuplatnili, predstavujú podstatný problém podľa článku 19 ods. 4 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 525/2013, ak sa odporúčanie alebo otázka týkajú nadhodnotenia alebo podhodnotenia údajov z inventúry emisií skleníkových plynov, ktoré by mohlo viesť k technickej oprave, a ak daný členský štát neposkytol uspokojivé vysvetlenie neuplatnenia tohto odporúčania.
2. Podhodnotenie alebo nadhodnotenie inventarizačných údajov, ktoré predstavuje menej ako 0,05 percent celkových národných emisií skleníkových plynov členského štátu bez emisií LULUCF v roku inventúry, ktorej sa týka preverovanie, alebo ktoré nie je vyššie ako 500 kt ekvivalentu CO₂, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia, sa nepovažuje za podstatný problém podľa článku 19 ods. 4 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 525/2013.

Článok 32

Druhý krok ročného preverovania

1. Kontroly na účely identifikácie prípadov, keď sa inventarizačné údaje pripravili spôsobom, ktorý je v rozpore s usmerneniami UNFCCC alebo pravidlami Únie podľa 19 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 525/2013, môžu zahŕňať:
 - a) podrobné preverovanie odhadov inventúry vrátane metodík, ktoré členský štát použil pri príprave inventúr;
 - b) podrobnú analýzu uplatňovania odporúčaní členskými štátom, ktoré sa týkajú zlepšenia odhadov inventúry uvedených v poslednej ročnej správe o preverovaní UNFCCC, ktorá bola poskytnutá tomuto členskému štátu pred predložením inventúry, ktorej sa týka preverovanie, alebo v záverečnej správe o preverovaní podľa článku 35 ods. 2 tohto nariadenia; ak sa odporúčania neuplatnili, podrobnú analýzu odôvodnenia ich neuplatnenia, ktoré poskytol členský štát;
 - c) podrobné posúdenie konzistentnosti časových radov odhadov emisií skleníkových plynov;
 - d) podrobné posúdenie, či sú prepočty vykonané členskými štátom v danej predloženej inventúre v porovnaní s predchádzajúcou inventúrou transparentne nahlásené v súlade s usmerneniami IPCC z roku 2006 pre národné inventúry emisií skleníkových plynov;
 - e) ďalšie kroky na základe výsledkov kontrol uvedených v článku 29 tohto nariadenia a akýchkoľvek ďalších informácií predložených členskými štátom, ktorého sa týka preverovanie, v odpovedi na otázky technickej skupiny odborných preverovateľov, ako aj ďalších relevantných kontrol.
2. Členský štát, ktorý si želá absolvovať kontroly uvedené v odseku 1 na požiadanie, to oznámi Komisii do 31. októbra roka, ktorý predchádza roku, v ktorom sa vykonáva príslušné preverovanie.

Článok 33

Celkové preverovanie

1. Celkové preverovanie uvedené v článku 19 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 zahŕňa kontroly podľa článkov 29 a 32 tohto nariadenia, ktoré sa týkajú celej inventúry.
2. Celkové preverovanie môže zahŕňať kontroly na zistenie toho, či problémy zistené pri preverovaniach UNFCCC a Únie v jednom členskom štáte môžu predstavovať problém aj v ďalších členských štátoch.

Článok 34

Technické opravy

1. Technická oprava sa považuje za nevyhnutnú v zmysle článku 19 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 525/2013, ak podhodnotenie alebo nadhodnotenie prekročí prah významnosti podľa článku 31 tohto nariadenia. Do záverečnej správy o preverovaní uvedenej v článku 35 ods. 2 tohto nariadenia sa zahrnú iba technické opravy považované za nevyhnutné, ktoré bude sprevádzať odôvodnenie založené na dôkazoch.
2. Ak technická oprava prekročí prah významnosti aspoň v jednom roku inventúry, ktorej sa týka preverovanie, ale nie vo všetkých rokoch časového radu, technická oprava sa vypočíta pre všetky ostatné roky, ktorých sa týka preverovanie aby sa zaistila konzistentnosť časového radu.

Článok 35

Správy o preverovaní

1. Sekretariát do 20. apríla každého roka, pre ktorý sa vykonáva ročné preverovanie, informuje dotknutý členský štát o všetkých podstatných problémoch podľa článkov 30 a 31 prostredníctvom predbežnej správy o preverovaní. Táto správa sa týka problémov, ktoré sa zistili najneskôr do 31. marca.

2. Sekretariát informuje dotknutý členský štát o ukončení preverovania formou záverečnej správy o preverovaní takto:

- a) do 20. apríla v prípade, že nebola poslaná žiadna predbežná správa podľa odseku 1;
- b) do 30. júna na konci druhého kroku ročného preverovania;
- c) do 30. augusta na konci celkového preverovania.

Článok 36

Spolupráca s členskými štátmi

1. Členské štáty:
 - a) sa podieľajú na všetkých krokoch preverovania podľa harmonogramu stanoveného v prílohe XVI;
 - b) určia národný kontaktný bod na účely preverovania Únie;
 - c) v prípade potreby sa v úzkej spolupráci so sekretariátom podieľajú na organizácii návštevy krajiny a uľahčujú ju;
 - d) poskytujú odpovede a ďalšie informácie a pripomienky k správam o preverovaní, ak je to potrebné.
2. Na požiadanie členských štátov sa pripomienky k zisteniam preverovania zahrnú do záverečnej správy o preverovaní.
3. Komisia informuje členské štáty o zložení technickej skupiny odborných preverovateľov.

Článok 37

Harmonogram preverovaní

Celkové a ročné preverovania sa vykonávajú podľa harmonogramov stanovených v prílohe XVI.

KAPITOLA IV

NAHLASOVANIE INFORMÁCIÍ NA ÚČELY ROZHODNUTIA Č. 529/2013/EÚ

Článok 38

Zabránenie dvojitému nahlasovaniu

Pokiaľ členský štát uvedie informácie vo svojej národnej inventarizačnej správe v súlade s článkom 3 tohto nariadenia, ktoré sa vyžadujú aj podľa rozhodnutia č. 529/2013/EÚ, platí, že tento členský štát si splnil svoje príslušné povinnosti nahlasovania v rámci uvedeného rozhodnutia.

Článok 39

Požiadavky na nahlasovanie informácií o systémoch obhospodarovania ornej pôdy a obhospodarovania pastvín

1. Pokiaľ členský štát neuviedol informácie vo svojej národnej inventarizačnej správe podľa článku 38 tohto nariadenia, nahlási textové informácie o zavedených a vyvíjaných systémoch na odhad emisií a záchytov z obhospodarovania ornej pôdy alebo pastvín v súlade s článkom 3 ods. 2 druhým pododsekom písm. a) rozhodnutia č. 529/2013/EÚ zahŕňajúce tieto prvky:
 - a) opisu inštitucionálnych, právnych a procesných opatrení prijatých v súlade s požiadavkami na národné systémy podľa Kjótskeho protokolu stanovenými v prílohe k rozhodnutiu 19/CMP.1 a v súlade s požiadavkami na vnútroštátne opatrenia podľa usmernení UNFCCC pre nahlasovanie národných inventúr emisií skleníkových plynov, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 24/CP.19;

- b) opisu spôsobu, akým zavedené systémy spĺňajú metodické požiadavky správy IPCC o revidovaných doplnkových metódach a usmerneniach o osvedčených postupoch vyplývajúcich z Kjótskeho protokolu z roku 2013, usmernení IPCC pre národné inventúry emisií skleníkových plynov z roku 2006, prípadne dodatku k usmerneniam IPCC pre národné inventúry emisií skleníkových plynov z roku 2006 o mokradiach).
2. Členské štáty predložia informácie stanovené v odseku 1 ako samostatnú správu Komisii podľa tohto harmonogramu:
- a) prvú správu v roku 2016 za rok nahlasovania 2014, ktorá bude zahŕňať celý vývoj od 1. januára 2013;
- b) druhú správu v roku 2017 za rok nahlasovania 2015 a
- c) tretiu správu v roku 2018 za rok nahlasovania 2016.
3. Členské štáty sa v správach nasledujúcich po prvej správe zamerajú na informácie o prípadných zmenách a vývoji, ku ktorým došlo v ich systémoch v porovnaní s informáciami uvedenými v ich predchádzajúcej správe.

Článok 40

Požiadavky na nahlasovanie ročných odhadov emisií a záchytoz z obhospodarovania ornej pôdy a pastvín

1. Členské štáty, ktoré si nezvolili obhospodarovanie ornej pôdy alebo pastvín v rámci Kjótskeho protokolu, nahlásia úvodné, predbežné a nezáväznú ročné odhady emisií a záchytoz z obhospodarovania ornej pôdy alebo pastvín uvedené v písmene b) druhého pododseku článku 3 ods. 2 rozhodnutia č. 529/2013/EÚ, pričom uvedú informácie o príslušnom základnom roku alebo období uvedenom v prílohe VI k rozhodnutiu č. 529/2013/EÚ.
2. Prvá výročná správa sa predloží v roku 2015 za rok nahlasovania 2013.
3. Členské štáty, ktorých sa týka odsek 1 tohto článku, predložia konečné ročné odhady emisií a záchytoz z obhospodarovania ornej pôdy a pastvín podľa písmena c) druhého pododseku článku 3 ods. 2 rozhodnutia č. 529/2013/EÚ za všetky roky nahlasovania v období od 1. januára 2013 do 31. decembra 2020, pričom uvedú konečné informácie o príslušnom základnom roku alebo období uvedenom v prílohe VI k rozhodnutiu č. 529/2013/EÚ.
4. Členské štáty musia pri poskytovaní informácií uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku splniť tieto požiadavky:
- a) vyplniť všetky relevantné tabuľky spoločného formátu nahlasovania uvedené v prílohe k rozhodnutiu 6/CMP.9 pre príslušné činnosti podľa Kjótskeho protokolu pre druhé záväznú obdobie vrátane prierezových tabuliek týkajúcich sa pokrytia činností, matice pre zmenu využitia pôdy a informačnej tabuľky o započítavaní a
- b) uviesť vysvetľujúce informácie o metodikách a údajoch použitých podľa požiadaviek národnej inventarizačnej správy v súlade s rozhodnutím 2/CMP.8 podľa Kjótskeho protokolu a jeho prílohy II.

Článok 41

Osobitné požiadavky na nahlasovanie informácií

1. Odchylne od článku 38 tohto nariadenia, ak členský štát nahlási v rámci svojej povinnosti v oblasti započítavania podľa Kjótskeho protokolu informácie v súlade s ustanoveniami o lesných plantážach uvedenými v odsekoch 37 až 39 prílohy k rozhodnutiu 2/CMP.7, na účely splnenia svojich povinností vyplývajúcich z rozhodnutia č. 529/2013/EÚ predloží samostatné tabuľky spoločného formátu nahlasovania pre činnosti v oblasti lesného hospodárstva a odlesňovania vyplnené bez uplatnenia ustanovení v odsekoch 37 až 39 prílohy k rozhodnutiu 2/CMP.7.
2. Odchylne od článku 38 tohto nariadenia, ak členský štát, ktorý si nezvolil obhospodarovanie ornej pôdy alebo pastvín v rámci Kjótskeho protokolu, nahlási informácie o odvodňovaní a opätovnom zavlažovaní mokradií v rámci svojho započítavania podľa tohto protokolu a ak tento členský štát uplatňuje článok 3 ods. 3 rozhodnutia č. 529/2013/EÚ, predloží samostatné tabuľky spoločného formátu nahlasovania pre tieto činnosti vyplnené v súlade s týmto rozhodnutím.

Článok 42

Predloženie informácií

1. Informácie, ktoré zodpovedajú požiadavkám na nahlasovanie stanoveným v článkoch 39, 40 a 41 tohto nariadenia, sa predložia Komisii ako samostatná príloha k národnej inventarizačnej správe uvedenej v článku 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 525/2013.
2. Pokiaľ sa neuplatňuje článok 38 tohto nariadenia, členské štáty na účely splnenia svojich povinností nahlasovania podľa článku 3 ods. 2 prvého pododseku a článku 3 ods. 3 rozhodnutia č. 529/2013/EÚ nahlásia príslušné informácie v súlade s článkom 3 tohto nariadenia a zahrnú ich do prílohy k národnej inventarizačnej správe uvedenej v článku 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 525/2013.

Článok 43

Nahlasovanie informácií na konci obdobia započítavania

Na účely článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 525/2013 členské štáty predložia informácie v súlade s článkom 3 tohto nariadenia a v súlade s ustanoveniami stanovenými v tejto kapitole.

KAPITOLA V

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 44

Zrušenie a prechodné ustanovenie

Rozhodnutie č. 2005/166/ES sa zrušuje. Účinky článkov 18, 19 a 24 sa zachovávajú.

Článok 45

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

Súhrnná tabuľka požiadaviek na nahlasovanie informácií

[Článok] tohto nariadenia	Informácie sa majú poskytnúť v národnej inventarizačnej správe (NIS) (začiarknite)	Informácie sa majú poskytnúť v samostatnej prílohe k NIS (začiarknite)	Odkaz na kapitolu v NIS alebo samostatnej prílohe (uveďte)
Článok 6 Nahlasovanie informácií o národných inventarizačných systémoch	povinné	neuplatňuje sa	
Článok 7 Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených údajov o látkach znečisťujúcich ovzdušie	možné	možné	ak v NIS: kapitola NIS o pláne na zabezpečenie kvality, kontrolu kvality a overenie
Článok 9 ods. 1 Nahlasovanie informácií o vykonávaní odporúčaní a úprav	povinné	neuplatňuje sa	kapitola NIS o prepočtoch a zlepšeniach
Článok 9 ods. 2 Nahlasovanie informácií o vykonávaní odporúčaní a úprav	neuplatňuje sa	povinné	
Článok 10 ods. 1 Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených emisií s údajmi zo systému obchodovania s emisiami	neuplatňuje sa	povinné	
Článok 10 ods. 2 Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených emisií s údajmi zo systému obchodovania s emisiami	možné	možné	ak v NIS: v príslušných oddieloch NIS
Článok 11 Nahlasovanie informácií o konzistentnosti nahlásených údajov o fluórovaných skleníkových plynoch	neuplatňuje sa	povinné	
Článok 12 Nahlasovanie informácií o konzistentnosti s údajmi z oblasti energetiky	možné	možné	ak v NIS: v príslušných oddieloch NIS
Článok 13 Nahlasovanie zmien v opisoch národných inventarizačných systémov alebo registrov	povinné	neuplatňuje sa	v príslušných kapitolách NIS
Článok 14 Nahlasovanie informácií o neurčitostiach a úplnosti	povinné	neuplatňuje sa	v tabuľke 9 spoločného formátu nahlasovania a v príslušných kapitolách NIS
Článok 15 ods. 1 Nahlasovanie informácií o ďalších prvkoch v rámci prípravy inventarizačnej správy skleníkových plynov v Únii	povinné	neuplatňuje sa	v príslušných kapitolách NIS

[Článok] tohto nariadenia	Informácie sa majú poskytnúť v národnej inventarizačnej správe (NIS) (začiarknite)	Informácie sa majú poskytnúť v samostatnej prílohe k NIS (začiarknite)	Odkaz na kapitolu v NIS alebo samostatnej prílohe (uvedte)
Článok 15 ods. 3 Nahlasovanie informácií o ďalších prvkoch v rámci prípravy inventarizačnej správy skleníkových plynov v Únii	povinné	neuplatňuje sa	v príslušných kapitolách NIS
Článok 16 Nahlasovanie významných zmien v metodických opisoch	možné	možné	ak v NIS: v kapitole NIS o prepočtoch a zlepšeniach

Formát nahlasovania informácií o konzistentnosti nahlásených údajov o látkach znečisťujúcich ovzdušie podľa článku 7

Znečisťujúca látka:								
KATEGÓRIE EMISÍ	Emisie znečisťujúcej látky X nahlásené v inventúre skleníkových plynov (v kt)	Emisie znečisťujúcej látky X nahlásené podľa smernice 2001/81/ES o národných emisných stropoch, verzia predloženia X (v kt)	Absolútny rozdiel v kt ⁽¹⁾	Relatívny rozdiel v % ⁽²⁾	Emisie znečisťujúcej látky X nahlásené v inventúre podľa Dohovoru EHK OSN o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov, verzia predloženia X (v kt)	Absolútny rozdiel v kt ⁽¹⁾	Relatívny rozdiel v % ⁽²⁾	Vysvetlenie rozdielov
Spolu (čisté emisie)								
1. Energia								
A. Spaľovanie paliva (sektorový prístup)								
1. Energetický priemysel								
2. Výrobné priemyselné sektory a stavebné práce								
3. Doprava								
4. Ostatné sektory								
5. Ostatné								
B. Prchavé emisie z palív								
1. Pevné palivá								
2. Ropa a zemný plyn a iné emisie z výroby energie								

2. Priemyselné postupy a použitie výrobkov								
A. Spracovanie nerastných surovín								
B. Chemický priemysel								
C. Kovošpracujúci priemysel								
D. Neenergetické produkty z použitia palív a rozpúšťadiel								
G. Výroba a použitie iných výrobkov								
H. Ostatné								
3. Poľnohospodárstvo:								
B. Používanie hnoja								
D. Poľnohospodárska pôda								
F. Vypaľovanie poľnohospodárskych zvyškov na poliach								
J. Ostatné								
5. Odpad:								
A. Zneškodňovanie pevného odpadu								
B. Biologické spracovanie pevného odpadu								
C. Spaľovanie a otvorené spaľovanie odpadu								
D. Čistenie a vypúšťanie odpadových vôd								
E. Ostatné								
6. Ostatné								

(¹) Emisie nahlásené v inventúre skleníkových plynov mínus emisie nahlásené v inventúre podľa smernice o národných emisných stropoch/Dohovoru o diaľkovom znečistení ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov

(²) Rozdiel v kt vydelený emisiami nahlásenými v inventúre skleníkových plynov

(³) kt a percentuálne hodnoty sa uvádzajú maximálne na jedno desatinné miesto

Formát nahlasovania informácií o prepočtoch podľa článku 8

Prepočítaný rok	Pre plyn: CO ₂ , N ₂ O, CH ₄						
	Predchádzajúce predloženie (ekv. CO ₂ , kt)	Posledné predloženie (ekv. CO ₂ , kt)	Rozdiel (ekv. CO ₂ , kt)	Rozdiel ⁽¹⁾ %	Vplyv prepočtu na celkové emisie okrem LULUCF ⁽²⁾ %	Vplyv prepočtu na celkové emisie vrátane LULUCF ⁽³⁾ %	Vysvetlenie prepočtov
Celkové národné emisie a záchyty							
1. Energia							
A. Činnosti súvisiace so spaľovaním paliva							
1. Energetický priemysel							
2. Výrobné priemyselné sektory a stavebné práce							
3. Doprava							
4. Ostatné sektory							
5. Ostatné							
B. Prchavé emisie z palív							
1. Pevné palivá							
2. Ropa a zemný plyn							
C. Preprava a ukladanie CO ₂							
2. Priemyselné postupy a použitie výrobkov							
A. Spracovanie nerastných surovín							
B. Chemický priemysel							
C. Kovospracujúci priemysel							

D. Neenergetické produkty z použitia palív a rozpúšťadiel							
G. Výroba a použitie iných výrobkov							
H. Ostatné							
3. Poľnohospodárstvo:							
A. Enterická fermentácia							
B. Používanie hnoja							
C. Pestovanie ryže							
D. Poľnohospodárska pôda							
E. Predpísané vypaľovanie saván							
F. Vypaľovanie poľnohospodárskych zvyškov na poliach							
G. Vápnenie							
H. Aplikácia močoviny							
I. Ostatné hnojivá obsahujúce uhlík							
J. Ostatné							
4. Využívanie pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesné hospodárstvo (čisté) ⁽⁴⁾							
A. Lesná pôda							
B. Orná pôda							
C. Trávne porasty							
D. Mokrade							
E. Obývané oblasti							
F. Ostatné pôdy							

G. Zozbierané lesné produkty							
H. Ostatné							
5. Odpad							
A. Zneškodňovanie pevného odpadu							
B. Biologické spracovanie pevného odpadu							
C. Spaľovanie a otvorené spaľovanie odpadu							
D. Čistenie a vypúšťanie odpadových vôd							
E. Ostatné							
6. Ostatné (určené v súhrne 1.A)							
Doplnkové (memo) položky:							
Medzinárodné zásobníky paliva							
Letectvo							
Námorná doprava							
Viacstranné činnosti							
Emisie CO₂ z biomasy							
Zachytený CO₂							
Dlhodobé ukladanie uhlíka na skládkach odpadu							
Nepriamy N₂O							
Nepriamy CO₂							
Fluórované skleníkové plyny: celkové skutočné emisie							

Rok	Pre plyn: PFC, HFC, SF6, nešpecifikovaná zmes HFC a PFC, NF ₃						
	Predchádzajúce predloženie (ekv. CO ₂ , kt)	Posledné predloženie (ekv. CO ₂ , kt)	Rozdiel (ekv. CO ₂ , kt)	Rozdiel ⁽¹⁾ %	Vplyv prepočtu na celkové emisie okrem LULUCF ⁽²⁾ %	Vplyv prepočtu na celkové emisie vrátane LULUCF ⁽³⁾ %	Vysvetlenie prepočtov
2.B.9. Výroba fluorochemikálií							
2.B.10. Ostatné							
2.C.3. Výroba hliníka							
2.C.4. Výroba horčíka							
2.C.7. Ostatné							
2.E.1. Integrované obvody alebo polovodiče							
2.E.2. Ploché panelové displeje TFT							
2.E.3. Fotovoltika							
2.E.4. Teplonosné médiá							
2.E.5. Ostatné (určené v tabuľke 2(II))							
2.F.1. Chladenie a klimatizácia							
2.F.2. Penotvorné látky							
2.F.3. Protipožiarna ochrana							
2.F.4. Aerosóly							
2.F.5. Rozpúšťadlá							
2.F.6. Ostatné aplikácie							
2.G.1. Elektrické zariadenia							

2.G.2. SF6 a PFC z použitia iných výrobkov						
2.G.4. Ostatné						
2.H. Ostatné (uvedte:)						

- (¹) Odhadne sa percentuálna zmena v dôsledku prepočtu vzhľadom na predchádzajúce predloženie (percentuálna zmena = $100 \times [(PO - PR)/PR]$, kde PO = posledné predloženie a PR = predchádzajúce predloženie. Všetky prípady prepočtu odhadu pre kategóriu zdroja/záchytu sa musia uviesť a vysvetliť v NIS.
- (²) Celkové emisie sa vzťahujú na celkové agregované emisie skleníkových plynov vyjadrené ako ekvivalent CO₂ okrem skleníkových plynov z odvetvia LULUCF. Vplyv prepočtu na celkové emisie sa vypočíta takto: vplyv prepočtu (%) = $100 \times [(zdroj (PO) - zdroj (PR))/celkové emisie (PO)]$, kde PO = posledné predloženie, PR = predchádzajúce predloženie.
- (³) Celkové emisie sa vzťahujú na celkové agregované emisie skleníkových plynov vyjadrené ako ekvivalent CO₂ vrátane skleníkových plynov z odvetvia LULUCF. Vplyv prepočtu na celkové emisie sa vypočíta takto: vplyv prepočtu (%) = $100 \times [(zdroj (PO) - zdroj (PR))/celkové emisie (PO)]$, kde PO = posledné predloženie, PR = predchádzajúce predloženie.
- (⁴) Čisté emisie/záchyty CO₂, ktoré sa majú nahlásiť.

PRÍLOHA IV

Formát nahlasovania informácií o vykonávaní odporúčaní a úprav podľa článku 9

Kategória spoločného formátu nahlasovania/problém	Odporúčanie podľa preverovania	Správa o preverovaní/odsek	Odpoveď členského štátu/stav vykonania	Kapitola/oddiel v národnej inventarizačnej správe (NIS)

Formát nahlasovania informácií o konzistentnosti nahlásených emisií s údajmi zo systému obchodovania s emisiami podľa článku 10

Pridelenie overených emisií nahlásených zariadeniami a prevádzkovateľmi podľa smernice 2003/87/ES na kategórie zdrojov podľa národnej inventúry skleníkových plynov

Členský štát

Rok nahlasovania:

Základ údajov: overené emisie systému obchodovania s emisiami a emisie skleníkových plynov nahlásené v inventúre predloženej za rok X – 2

	Celkové emisie (ekv. CO ₂)			
	Emisie skleníkových plynov podľa inventúry [kt ekv. CO ₂] ⁽³⁾	Overené emisie podľa smernice 2003/87/ES [kt ekv. CO ₂] ⁽³⁾	Pomer v % (overené emisie/emisie podľa inventúry) ⁽³⁾	Poznámka ⁽²⁾
Emisie skleníkových plynov [celkové emisie bez LULUCF pre inventúru skleníkových plynov a bez emisií z civilného letectva (1.A.3.a.), celkové emisie zo zariadení podľa článku 3 h smernice 2003/87/ES]				
Emisie CO ₂ [celkové emisie CO ₂ bez LULUCF pre inventúru skleníkových plynov a bez emisií z civilného letectva (1.A.3.a.), celkové emisie zo zariadení podľa článku 3 h smernice 2003/87/ES]				
	Emisie CO ₂			
Kategória ⁽¹⁾	Emisie skleníkových plynov podľa inventúry [kt] ⁽³⁾	Overené emisie podľa smernice 2003/87/ES [kt] ⁽³⁾	Pomer v % (overené emisie/emisie podľa inventúry) ⁽³⁾	Poznámka ⁽²⁾
1.A. Činnosti súvisiace so spaľovaním paliva, spolu				
1.A. Činnosti súvisiace so spaľovaním paliva, stacionárne spaľovanie				
1.A.1. Energetický priemysel				
1.A.1.a. Výroba elektrickej energie a tepla pre verejnosť				

1.A.1.b. Rafinérie ropy				
1.A.1.c. Výroba pevných palív a iný energetický priemysel				
Železo a oceľ (pre kombinované kategórie spoločného formátu nahlasovania inventúry skleníkových plynov 1.A.2.a. + 2.C.1. + 1.A.1.c. a ďalšie relevantné kategórie spoločného formátu nahlasovania, ktoré zahŕňajú emisie z výroby železa a ocele (napr. 1.A.1.a., 1.B.1.) (*)				
1.A.2. Výrobné priemyselné sektory a stavebné práce				
1.A.2.a. Železo a oceľ				
1.A.2.b. Neželezné kovy				
1.A.2.c. Chemikálie				
1.A.2.d. Celulóza, papier a tlač				
1.A.2.e. Spracovanie potravín, nápojov a tabaku				
1.A.2.f. Nekovové nerasty				
1.A.2.g. Ostatné				
1.A.3. Doprava				
1.A.3.e. Ostatná doprava (preprava potrubím)				
1.A.4. Ostatné sektory				
1.A.4.a. Obchodný/inštitucionálny sektor				
1.A.4.c. Poľnohospodárstvo/lesné hospodárstvo/rybolov				
1.B. Prchavé emisie z palív				
1.C. Preprava a ukladanie CO₂				
1.C.1. Preprava CO ₂				

1.C.2. Vtláčanie a ukladanie				
1.C.3. Ostatné				
2.A. Nerastné produkty				
2.A.1. Výroba cementu				
2.A.2. Výroba vápna				
2.A.3. Výroba skla				
2.A.4. Ostatné procesné použitie uhličitanov				
2.B. Chemický priemysel				
2.B.1. Výroba amoniaku				
2.B.3. Výroba kyseliny adipovej (CO ₂)				
2.B.4. Výroba ε-kaprolaktámu, glyoxalu a kyseliny 2-oxoetá- novej				
2.B.5. Výroba karbidu				
2.B.6. Výroba oxidu titaničitého				
2.B.7. Výroba uhličitanu sodného				
2.B.8. Petrochemická výroba a výroba sadzí				
2.C. Výroba kovov				
2.C.1. Výroba železa a ocele				
2.C.2. Výroba ferozliatin				
2.C.3. Výroba hliníka				
2.C.4. Výroba horčíka				
2.C.5. Výroba olova				

2.C.6. Výroba zinku				
2.C.7. Výroba ostatných kovov				

Kategória ⁽¹⁾	Emisie N ₂ O			
	Emisie skleníkových plynov podľa inventúry [kt ekv. CO ₂] ⁽²⁾	Overené emisie podľa smernice 2003/87/ES [kt ekv. CO ₂] ⁽²⁾	Pomer v % (overené emisie/emisie podľa inventúry) ⁽³⁾	Poznámka ⁽²⁾
2.B.2. Výroba kyseliny dusičnej				
2.B.3. Výroba kyseliny adipovej				
2.B.4. Výroba ε-kaprolaktámu, glyoxalu a kyseliny 2-oxoetánovej				
Kategória ⁽¹⁾	Emisie PFC			
	Emisie skleníkových plynov podľa inventúry [kt ekv. CO ₂] ⁽²⁾	Overené emisie podľa smernice 2003/87/ES [kt ekv. CO ₂] ⁽²⁾	Pomer v % (overené emisie/emisie podľa inventúry) ⁽³⁾	Poznámka ⁽²⁾
2.C.3. Výroba hliníka				

⁽¹⁾ Musí sa nahlásiť rozdelenie overených emisií do rozčlenených kategórií inventúry na štvormiestnej úrovni, ak je také rozdelenie overených emisií možné a ak sa vyskytli emisie. Použijú sa tieto kľúče zápisu:

NO = nevyskytuje sa

IE = zaradené inde

C = dôverné

zanedbateľné = v príslušnej kategórii spoločného formátu nahlasovania sa môže vyskytnúť malé množstvo overených emisií, ktoré ale predstavuje < 5 % z kategórie.

⁽²⁾ Použije sa stĺpec s poznámkou na stručné zhrnutie vykonaných kontrol a v prípade, ak členský štát chce poskytnúť ďalšie vysvetlenie v súvislosti s nahláseným rozdelením.

⁽³⁾ kt a percentuálne hodnoty sa uvádzajú maximálne na jedno desatinné miesto

⁽⁴⁾ Vyplní sa na základe kombinovaných kategórií spoločného formátu nahlasovania pre „Železo a ocel“; ktoré si stanovujú jednotlivé členské štáty; uvedený vzorec slúži len na ilustráciu.

Zápis: x = rok nahlasovania.

Formát nahlasovania informácií o konzistentnosti s údajmi z oblasti energetiky podľa článku 12

DRUHY PALIVA		Zjavná spotreba nahlásená v inventúre skleníkových plynov (TJ) ⁽³⁾	Zjavná spotreba s použitím údajov nahlásených podľa nariadenia (ES) č. 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Absolútny rozdiel ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Relatívny rozdiel ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Vysvetlenie rozdielov	
Kvapalné fosílné palivá	Primárne palivá	Surová ropa					
		Orimulsion					
		Kvapalný zemný plyn					
	Sekundárne palivá	Benzín					
		Letecký petrolej					
		Iný petrolej					
		Bridlicová ropa					
		Plynový olej/nafta					
		Zvyškový vykurovací olej					
		Skvapalnený ropný plyn (LPG)					
		Etán					
		Ťažký benzín					
		Bitúmen					
		Mazivá					
		Ropný koks					
Rafinárske medzipro- dukty							
Ostatný olej							

DRUHY PALIVA		Zjavná spotreba nahlásená v inventúre skleníkových plynov (TJ) ⁽³⁾	Zjavná spotreba s použitím údajov nahlásených podľa nariadenia (ES) č. 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Absolútny rozdiel ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Relatívny rozdiel ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Vysvetlenie rozdielov
Ostatné kvapalné fosílné palivá						
Kvapalné fosílné palivá spolu						
Pevné fosílné palivá	Primárne palivá	Antracit				
		Koksárenské uhlie				
		Ostatné bituminózne uhlie				
		Subbituminózne uhlie				
		Hnedé uhlie				
		Roponosná bridlica a dechtový piesok				
	Sekundárne palivá	Brikety z hnedého uhlia a brikety z čier- neho uhlia				
		Koksárenský a plyná- renský koks				
		Čiernouhoľný decht				
Ostatné pevné fosílné palivá						
Pevné fosílné palivá spolu						
Plynné fosílné palivá	Zemný plyn (suchý)					
Ostatné plynné fosílné palivá						
Plynné fosílné palivá spolu						
Odpad (časť, ktorá nepochádza z biomasy)						

DRUHY PALIVA		Zjavná spotreba nahlásená v inventúre skleníkových plynov (TJ) ⁽³⁾	Zjavná spotreba s použitím údajov nahlásených podľa nariadenia (ES) č. 1099/2008 (TJ) ⁽³⁾	Absolútny rozdiel ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Relatívny rozdiel ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Vysvetlenie rozdielov
Ostatné fosílné palivá						
Rašelina						
Spolu						

⁽¹⁾ Zjavná spotreba nahlásená v inventúre skleníkových plynov mínus zjavná spotreba s použitím údajov nahlásených podľa nariadenia (ES) č. 1099/2008

⁽²⁾ Absolútny rozdiel vydelený zjavnou spotrebou nahlásenou v inventúre skleníkových plynov

⁽³⁾ kt a percentuálne hodnoty sa uvádzajú maximálne na jedno desatinné miesto

Formát nahlasovania informácií o neurčitosti podľa článku 14

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Kategória IPCC	Plyn	Emisie a záchyty v základnom roku	Emisie a záchyty v roku x	Neurčitosť údajov o činnostiach	Neurčitosť emisného faktora/parametra odhadu	Kombinovaná neurčitosť	Príspevok k rozptylu podľa kategórie v roku x	Citlivosť typu A	Citlivosť typu B	Neurčitosť v trende národných emisií vyplývajúca z neurčitosti emisného faktora/parametra odhadu	Neurčitosť v trende národných emisií vyplývajúca z neurčitosti údajov o činnostiach	Neurčitosť v trende celkových národných emisií
		Vstupné údaje	Vstupné údaje	Vstupné údaje Poznámka A	Vstupné údaje Poznámka A	$\sqrt{E^2 + F^2}$	$\frac{(G*D)^2}{(\sum D)^2}$	Poznámka B	$\left \frac{D}{\sum C} \right $	I * F Poznámka C	J * E * $\sqrt{2}$ Poznámka D	K ² + L ²
		Gg ekvivalentu CO ₂	Gg ekvivalentu CO ₂	%	%	%		%	%	%	%	%
Napr. 1.A.1. Energetický priemysel, palivo 1	CO ₂											
Napr. 1.A.1. Energetický priemysel, palivo 2	CO ₂											
Atd.	...											
Spolu		$\sum C$	$\sum D$				$\sum H$					$\sum M$
					Percentuálna neurčitosť v celkovej inventúre:		$\sqrt{\sum H}$				Neurčitosť trendu:	$\sqrt{\sum M}$

Zdroj: Usmernenia IPCC z roku 2006, zväzok 1, tabuľka 3.2 Výpočet neurčitosti podľa prístupu 1

Formát nahlasovania informácií o významných zmenách v v metodických opisoch podľa článku 16

KATEGÓRIE ZDROJOV A ZÁCHYTOV SKLENÍKOVÝCH PLYNOV	OPIS METÓD Začiarknite, ak posledná NIS obsahuje významné zmeny v metodických opisoch v porovnaní s NIS z predchádzajúceho roka.	PREPOČTY Začiarknite, ak sa to prejaví aj na prepočtoch v porovnaní so spoločným formátom nahlasovania z predchádzajúcich rokov.	ODKAZ V prípade začiarknutia uveďte odkaz na príslušné oddiely alebo strany v NIS a podľa potreby aj ďalšie podrobnejšie informácie, napríklad príslušnú podkategóriu alebo plyn, pre ktoré sa zmenil opis.
Spolu (čisté emisie)			
1. Energia			
A. Spaľovanie paliva (sektorový prístup)			
1. Energetický priemysel			
2. Výrobné priemyselné sektory a stavebné práce			
3. Doprava			
4. Ostatné sektory			
5. Ostatné			
B. Prchavé emisie z palív			
1. Pevné palivá			
2. Ropa a zemný plyn a iné emisie z výroby energie			
C. Preprava a ukladanie CO ₂			
2. Priemyselné postupy a použitie výrobkov			
A. Spracovanie nerastných surovín			

B. Chemický priemysel			
C. Kovošpracujúci priemysel			
D. Neenergetické produkty z použitia palív a rozpúšťadiel			
E. Elektronický priemysel			
F. Použitie výrobkov ako náhrady za látky poškodzujúce ozónovú vrstvu			
G. Výroba a použitie iných výrobkov			
H. Ostatné			
3. Poľnohospodárstvo			
A. Enterická fermentácia			
B. Používanie hnoja			
C. Pestovanie ryže			
D. Poľnohospodárska pôda			
E. Predpísané vypaľovanie saván			
F. Vypaľovanie poľnohospodárskych zvyškov na poliach			
G. Vápnenie			
H. Aplikácia močoviny			
I. Ostatné hnojivá obsahujúce uhlík			
J. Ostatné			
4. Využívanie pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesné hospodárstvo			
A. Lesná pôda			

B. Orná pôda			
C. Trávne porasty			
D. Mokrade			
E. Obývané oblasti			
F. Ostatné pôdy			
G. Zozbierané lesné produkty			
H. Ostatné			
5. Odpad			
A. Zneškodňovanie pevného odpadu			
B. Biologické spracovanie pevného odpadu			
C. Spaľovanie a otvorené spaľovanie odpadu			
D. Čistenie a vypúšťanie odpadových vôd			
E. Ostatné			
6. Ostatné (určené v súhrne 1.A)			
LULUCF podľa Kjótskeho protokolu			
Činnosti podľa článku 3 ods. 3			
Zalesňovanie/znovuzalesnenie			
Odlesňovanie			
Činnosti podľa článku 3 ods. 4			
Obhospodarovanie lesov			
Obhospodarovanie ornej pôdy (ak bolo zvolené)			

Obhospodarovanie pastvín (ak bolo zvolené)			
Obnova rastlinného porastu (ak bola zvolená)			
Odvodňovanie a opätovné zavlažovanie mokraďí (ak bolo zvolené)			
<hr/>			
	OPIS		ODKAZ
Kapitola NIS	Začiarknite, ak posledná NIS obsahuje významné zmeny v opisoch v porovnaní s NIS z predchádzajúceho roka		V prípade začiarknutia uveďte ďalšie podrobnejšie informácie, napríklad odkaz na strany v NIS
Kapitola 1.2 Opis národných inventarizačných opatrení			

Postupy a termíny na zostavenie inventúry skleníkových plynov v Únii a inventarizačnej správy Únie

Prvok	Kto	Kedy	Čo
1. Predloženie ročných inventúr (vyplnenie spoločného formátu nahlasovania a prvkov národnej inventarizačnej správy) členskými štátmi	členské štáty	každý rok do 15. januára	prvky uvedené v článku 7 ods. 1 nariadenia č. 525/2013/EÚ a v článku 3 tohto nariadenia
2. „Úvodné kontroly“ informácií predložených členskými štátmi	Komisia (vrátane GR ESTAT (Eurostatu), GR JRC) s pomocou Európskej environmentálnej agentúry (EEA)	pre informácie predložené členskými štátmi od 15. januára najneskôr do 28. februára	Úvodné kontroly a kontroly konzistentnosti (EEA). Porovnanie údajov z oblasti energetiky poskytnutých členskými štátmi v spoločnom formáte nahlasovania s údajmi v oblasti energetiky Eurostatu (sektorový a referenčný prístup) Eurostatom a EEA. Kontrola inventúr členských štátov pre poľnohospodárstvo a pre využívanie pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesné hospodárstvo (LULUCF) Spoločným výskumným centrom (na základe porady s členskými štátmi). Zdokumentujú sa zistenia úvodných kontrol.
3. Zostavenie návrhu inventúry v Únii a inventarizačnej správy Únie (prvky inventarizačnej správy Únie)	Komisia (vrátane Eurostatu, JRC), s pomocou EEA	do 28. februára	Návrh inventúry Únie a inventarizačnej správy Únie (zostavenej z informácií od členských štátov) na základe inventúr členských štátov a podľa potreby ďalších informácií (predložených 15. januára).
4. Rozposlanie zistení „úvodnej kontroly“ vrátane oznámenia o prípadných doplneniach údajov	Komisia s pomocou EEA	28. februára	rozposlanie zistení „úvodnej kontroly“ vrátane oznámenia o prípadných doplneniach údajov a sprístupnenia zistení
5. Rozposlanie návrhu inventúry a inventarizačnej správy Únie	Komisia s pomocou EEA	28. februára	Rozposlanie návrhu inventúry Únie členským štátom 28. februára. Členské štáty skontrolujú údaje.
6. Predloženie aktualizovaných alebo doplňujúcich inventarizačných údajov a dokončenie národných inventarizačných správ členskými štátmi	členské štáty	do 15. marca	Aktualizované alebo doplňujúce inventarizačné údaje predložené členskými štátmi (odstránenie nezrovnalostí alebo doplnenie údajov) a dokončenie národných inventarizačných správ.
7. Pripomienky členského štátu k návrhu inventúry Únie	členské štáty	do 15. marca	v prípade potreby poskytnutie opravených údajov a pripomienok k návrhu inventúry Únie
8. Odpovede členských štátov na „úvodné kontroly“	členské štáty	do 15. marca	Členské štáty prípadne odpovedia na „úvodné kontroly“
9. Rozposlanie ďalších informácií v súvislosti so zisteniami úvodnej kontroly	Komisia s pomocou EEA	31. marca	rozposlanie ďalších informácií v súvislosti so zisteniami úvodnej kontroly a sprístupnenie zistení

Prvok	Kto	Kedy	Čo
10. Odhady pre chýbajúce údaje v národnej inventúre	Komisia s pomocou EEA	31. marca	Komisia pripraví odhady pre chýbajúce údaje do 31. marca roka nahlasovania a oznámi ich členským štátom.
12. Pripomienky členských štátov k odhadom Komisie pre chýbajúce údaje	členské štáty	7. apríla	Členské štáty poskytnú pripomienky k odhadom Komisie pre chýbajúce údaje, ktoré posúdi Komisia.
13. Odpovede členských štátov na ďalšie informácie v súvislosti s „úvodnými kontrolami“	členské štáty	7. apríla	Členské štáty poskytnú odpovede na ďalšie informácie v súvislosti s „úvodnými kontrolami“.
13a Členské štáty predložia informácie UNFCCC	členské štáty	15. apríla	predloženie informácií UNFCCC (s kópiou pre EEA)
14. Záverečná ročná inventúra Únie (vrátane inventarizačnej správy Únie)	Komisia s pomocou EEA	15. apríla	predloženie záverečnej ročnej inventúry Únie UNFCCC
15. Prípadné opätovné predloženie informácií členskými štátmi	členské štáty	do 8. mája	Členské štáty opätovne predložia Komisii informácie, ktorá ich predloží sekretariátu UNFCCC. Členské štáty musia jasne uviesť, ktoré časti boli revidované, aby sa uľahčilo opätovné predloženie Úniou . Opätovnému predkladaniu informácií sa treba podľa možnosti vyhnúť. Keďže opätovné predloženie Úniou musí takisto zodpovedať termínom uvedeným v usmerneniach podľa článku 8 Kjótskeho protokolu, členské štáty musia prípadne opätovne predkladané informácie poslať Komisii pred termínom stanoveným v usmerneniach podľa článku 8 Kjótskeho protokolu za predpokladu, že opätovne predkladané informácie obsahujú opravy údajov alebo informácií, ktoré sa použijú na zostavenie inventúry Únie.
16. Opätovné predloženie inventúry Únie v reakcii na opätovne predložené informácie členských štátov	Komisia s pomocou EEA	27. mája	podľa potreby opätovné predloženie záverečnej ročnej inventúry Únie UNFCCC
17. Predloženie akýchkoľvek ďalších informácií po fáze úvodnej kontroly	členské štáty	keď je potrebné predložiť ďalšie údaje	Členské štáty opätovne predložia Komisii akékoľvek ďalšie informácie (spoločný formát nahlasovania alebo národnú inventarizačnú správu), ktoré Komisia poskytne sekretariátu UNFCCC po fáze úvodnej kontroly.

Formát nahlasovania emisií skleníkových plynov, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie 406/2009/ES

A		X – 2
B	Emisie skleníkových plynov	kt ekv. CO₂
C	Celkové emisie skleníkových plynov bez LULUCF ⁽¹⁾	
D	Celkové overené emisie zo stacionárnych zariadení podľa smernice 2003/87/ES ⁽²⁾	
E	Emisie CO ₂ z civilného letectva (1.A.3.a.)	
F	Celkové emisie podľa rozhodnutia o spoločnom úsilí (= C – D – E)	

⁽¹⁾ Celkové emisie skleníkových plynov pre geografický rozsah pôsobnosti Únie, ktoré zodpovedajú celkovým emisiám skleníkových plynov bez LULUCF uvedeným v súhrnnej tabuľke 2 spoločného formátu nahlasovania za ten istý rok.

⁽²⁾ V súlade s rozsahom činností vymedzeným v článku 3 h smernice 2003/87/ES uvedených v prílohe I k uvedenej smernici okrem činností oblasti letectva.

Zápis: x = rok nahlasovania.

Nahlasovanie informácií o politikách a opatreniach podľa článku 22

Tabuľka 1: Odvetvia a plyny na účely nahlasovania informácií o politikách a opatreniach a súboroch opatrení a druh nástroja politiky

Číslo politiky/opatrenia	Názov politiky alebo opatrenia	Dotknuté odvetvia ^(a)	Dotknuté skleníkové plyny ^(b)	Cieľ ^(c)	Kvantifikovaný cieľ ^(d)	Stručný opis ^(e)	Druh nástroja politiky ^(f)	Politika Únie, ktorá viedla k vykonaniu politiky/opatrenia		Stav vykonávania ^(g)	Obdobie vykonávania		Scenár projekcií, ktorých súčasťou je politika/opatrenie	Subjekty zodpovedné za vykonávanie politiky ^(h)		Ukazovatele použité na sledovanie a hodnotenie pokroku v čase				Odkaz na posúdenia avýchodiskové technické správy	Všeobecné poznámky		
								Politika Únie ⁽ⁱ⁾	Ostatné ^(j)		Začiatok	Koniec		Druh	názov	Opis	Hodnoty ^(k)						
																	[Rok]	[Rok]	[Rok]			[Rok]	

Poznámky: Skratky: GHG = skleníkový plyn; LULUCF = využívanie pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesné hospodárstvo.

- (a) Členské štáty si musia vybrať z týchto odvetví: zásobovanie energiou (zahŕňa ťažbu, prenos, distribúciu a skladovanie palív, ako aj výrobu energie a elektriny), spotreba energie (zahŕňa spotrebu palív a elektriny koncovými používateľmi, ako sú domácnosti, služby, priemysel a poľnohospodárstvo), doprava, priemyselné procesy (zahŕňajú priemyselné činnosti, ktoré chemicky alebo fyzikálne menia materiály za vzniku emisií skleníkových plynov, využívanie skleníkových plynov vo výrobkoch a neenergetické využitie uhlíka z fosílnych palív), poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo/LULUCF, nakladanie s odpadom/odpad, všeobecné opatrenia, ostatné odvetvia.
- (b) Členské štáty si musia vybrať z týchto skleníkových plynov (je možné vybrať viac skleníkových plynov): oxid uhľičitý (CO₂), metán (CH₄), oxid dusný (N₂O), fluórované uhl'ovodíky (HFC), plnofluórované uhl'ovodíky (PFC), fluorid sírový (SF₆), fluorid dusitý (NF₃).
- (c) Členské štáty si musia vybrať z týchto cieľov (je možné vybrať viac cieľov alebo pridať ďalšie ciele, ktoré sa uvedú v rámci položky „Ostatné“):
 Pre **zásobovanie energiou** – zvýšenie používania obnoviteľnej energie; prechod na palivá s nižším obsahom uhlíka; rozšírenie výroby z neobnoviteľných nízkouhlíkových zdrojov (jadrová energia); zníženie strát; zvýšenie účinnosti v odvetví energetiky a premeny; zachytávanie a ukladanie uhlíka; kontrola prchavých emisií z výroby energie; ostatné zásobovanie energiou.
 Pre **spotrebu energie** – zvýšenie účinnosti budov; zvýšenie účinnosti spotrebičov; zvýšenie účinnosti v službách/tretom sektore, zvýšenie účinnosti v priemyselných odvetviach konečnej spotreby, riadenie/zníženie dopytu; ostatná spotreba energie.
 Pre **dopravu** – zvýšenie účinnosti vozidiel; prechod na verejnú dopravu alebo nemotorizovanú dopravu; nízkouhlíkové palivá/autá na elektrický pohon; riadenie/zníženie dopytu; zlepšenie správania; zlepšenie dopravnej infraštruktúry; ostatná doprava.
 Pre **priemyselné procesy** – inštalácia technológií na zníženie emisií; zníženie emisií fluórovaných plynov; náhrada fluórovaných plynov inými látkami; zlepšenie regulácie prchavých emisií z priemyselných procesov; ostatné priemyselné procesy.
 Pre **nakladanie s odpadmi/odpady** – riadenie/zníženie dopytu; zlepšenie recyklácie; zlepšenie získavania a využívania CH₄; zlepšenie technológií spracovania; zlepšenie správy skládok; spaľovanie odpadov s využitím energie; zlepšenie systémov nakladania s odpadovými vodami; obmedzenie skládkovania; ostatný odpad.
 Pre **poľnohospodárstvo** – zníženie používania hnojív/hnoja na ornej pôde; ďalšie činnosti na zlepšenie obhospodarovania ornej pôdy, zlepšenie manažmentu hospodárskych zvierat, zlepšenie systémov nakladania so živočíšnym odpadom; činnosti na zlepšenie obhospodarovania pasienkov alebo trávnych porastov; zlepšenie obhospodarovania organických pôd; ostatné poľnohospodárstvo.

Pre **lesné hospodárstvo/LULUCF** – zalesňovanie a znovuzalesnenie; zachovanie uhlíka v existujúcich lesoch, zvýšenie produkcie v existujúcich lesoch, zvýšenie ponuky produktov z vyťaženého dreva, zlepšenie obhospodarovania lesov, predchádzanie odlesňovaniu, posilnenie ochrany pred prírodnými katastrofami, nahradenie východiskových surovín a materiálov s vysokými emisiami skleníkových plynov produktmi z vyťaženého dreva; predchádzanie odvodňovaniu a opätovnému zavlažovaniu mokradí, obnovenie pôdy postihnutej degradáciou, ostatné činnosti v oblasti LULUCF.

Pre **všeobecné opatrenia** – rámcová politika, viacodvetvová politika, ostatné všeobecné opatrenia.

Pre **ostatné** – členské štáty musia poskytnúť stručný opis cieľa.

- (^d) Ak sú ciele kvantifikované, členské štáty musia uviesť príslušné údaje.
- (^e) Členské štáty musia v opise uviesť, ak sa plánuje prijať politika alebo opatrenie s cieľom obmedziť emisie skleníkových plynov nad rámec záväzkov členského štátu podľa rozhodnutia č. 406/2009/ES v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. d) rozhodnutia č. 406/2009/ES.
- (^f) Členské štáty si musia vybrať z týchto druhov politík: hospodárska; fiškálna; dobrovoľné/dojednané dohody; regulačná; informačná; vzdelávacia; výskumná; plánovacia; ostatné.
- (^g) Politika Únie vykonaná prostredníctvom vnútroštátnej politiky alebo v prípade, že vnútroštátne politiky sú priamo zamerané na splnenie cieľov politík Únie. Členský štát by si mal vybrať politiku zo zoznamu uvedeného v elektronickej verzii tabuľkového formátu.
- (^h) Sekundárna politika Únie: Členský štát musí uviesť každú politiku Únie, ktorá nie je uvedená v predchádzajúcom stĺpci, alebo ďalšiu politiku Únie, ak sa vnútroštátna politika alebo opatrenie týka viacerých politík Únie.
- (ⁱ) Členské štáty si musia vybrať z týchto kategórií: plánované; prijaté; vykonané; uplynutá platnosť. Politiky a opatrenia, ktorých platnosť uplynula, musia byť uvedené v šablóne iba v prípade, ak majú nejaký vplyv alebo ak sa očakáva, že aj naďalej budú mať vplyv na emisie skleníkových plynov.
- (^j) Členské štáty musia uviesť názvy subjektov zodpovedných za vykonávanie politiky alebo opatrenia a ich kategórie: vlády jednotlivých štátov; regionálne subjekty; miestne samosprávy; spoločnosti/podniky/priemyselné združenia; výskumné inštitúcie; ostatné neuvedené (je možné vybrať viac subjektov).
- (^k) Členské štáty musia uviesť všetky použité ukazovatele a hodnoty týchto ukazovateľov, ktoré používajú na sledovanie a hodnotenie pokroku politík a opatrení. Môžu to byť hodnoty *ex post* alebo *ex ante* a členské štáty musia uviesť rok, ktorého sa hodnota týka.

Tabuľka 2: Dostupné výsledky posúdení *ex ante* a *ex post* účinkov jednotlivých politík a opatrení alebo súborov politík a opatrení na zmiernenie zmeny klímy (^a)

Politika alebo opatrenie alebo súbor politik a opatrení	Politika s vplyvom na emisie podľa systému obchodovania s emisiami EÚ (EU ETS) alebo rozhodnutia o spoločnom úsilí (ESD) (možno vybrať obe možnosti)			Posúdenie <i>ex ante</i>									Posúdenie <i>ex post</i>						
				Zníženie emisií skleníkových plynov v t (kt ekvivalentu CO ₂ za rok)			Zníženie emisií skleníkových plynov v t + 5 (kt ekvivalentu CO ₂ za rok)			Zníženie emisií skleníkových plynov v t + 10 (kt ekvivalentu CO ₂ za rok)			Zníženie emisií skleníkových plynov v t + 15 (kt ekvivalentu CO ₂ za rok)			Rok, ktorého sa zníženie týka	Priemerné zníženie emisií (kt ekvivalentu CO ₂ za rok)	Vysvetlenie základu pre odhady zníženia	Faktory ovplyvnené politikami a opatreniami
	EU ETS	ESD	LULUCF	Spolu	EU ETS	ESD	Spolu	EU ETS	ESD	Spolu	EU ETS	ESD	Spolu	EU ETS	ESD				

(^a) – Členské štáty musia uviesť všetky politiky a opatrenia alebo súbory politik a opatrení, pre ktoré je k dispozícii takéto posúdenie.

Zápis: t znamená prvý budúci rok končiaci číslicou 0 alebo 5, ktorý nasleduje bezprostredne po roku nahlasovania.

Tabuľka 3: Dostupné odhadované a realizované náklady a prínosy jednotlivých politik a opatrení alebo skupín politik a opatrení na zmiernenie zmeny klímy

Politika alebo opatrenie alebo súbor politik a opatrení	Plánované náklady a prínosy						Realizované náklady a prínosy				
	Náklady v EUR na tonu zníženého/sekvestrovaného ekv. CO ₂	Absolútne náklady za rok v EUR (uvedte rok, za ktorý sa vypočítali náklady)	Opis odhadov nákladov (základ pre odhad nákladov, aký typ nákladov sa zahrnul do odhadu, metodika)	Rok stanovenia ceny	Rok, ktorého sa týka výpočet	Dokumentácia/zdroj odhadu nákladov	Náklady v EUR na tonu zníženého/sekvestrovaného ekv. CO ₂	Rok stanovenia ceny	Rok, ktorého sa týka výpočet	Opis odhadov nákladov (základ pre odhad nákladov, aký typ nákladov sa použil)	Dokumentácia/zdroj odhadu nákladov

Poznámka: Členské štáty uvedú všetky politiky a opatrenia alebo ich súbory, pre ktoré je k dispozícii takéto posúdenie.

Prínosy musia byť uvedené vo vzore ako negatívne náklady.

Ak sú k dispozícii náklady i prínosy pre tú istú politiku/opatrenie alebo ich súbor, treba ich uviesť do dvoch samostatných riadkov, pričom v treťom samostatnom riadku sa uvedú čisté náklady politiky/opatrenia alebo ich súborov. Ak uvádzané náklady predstavujú čisté náklady, ktoré zahŕňajú pozitívne náklady a prínosy (= negatívne náklady), je potrebné to uviesť.

Dotazník: Informácie o miere, v akej opatrenie členského štátu predstavuje významný prvok úsilia vynakladaného na vnútroštátnej úrovni, ako aj o miere, v akej plánované využitie spoločného plnenia, mechanizmu čistého rozvoja a medzinárodného obchodovania s emisiami dopĺňa vnútroštátne opatrenia

Dotazník o používaní mechanizmov Kjótskeho protokolu pri plnení cieľov na roky 2013 – 2020

1. Má váš členský štát v úmysle využiť spoločné plnenie, mechanizmus čistého rozvoja a medzinárodné obchodovanie s emisiami v rámci Kjótskeho protokolu (kjótske mechanizmy) na splnenie svojich kvantifikovaných záväzkov v oblasti obmedzenia alebo zníženia emisií podľa Kjótskeho protokolu? Ak áno, aký pokrok sa dosiahol prostredníctvom vykonávacích ustanovení (operačných programov, inštitucionálnych rozhodnutí) a prípadných súvisiacich vnútroštátnych právnych predpisov?
2. Aké kvantitatívne príspevky k splneniu kvantifikovaných záväzkov v oblasti obmedzenia alebo zníženia emisií podľa článku X rozhodnutia Y (rozhodnutie o ratifikácii) a Kjótskeho protokolu váš členský štát očakáva od kjótskych mechanizmov počas druhého obdobia kvantifikovaných záväzkov v oblasti obmedzenia alebo zníženia emisií od roku 2013 do roku 2020? (použite tabuľku)
3. Uvedte rozpočet v EUR na celkové využitie kjótskych mechanizmov podľa možnosti pre jednotlivé mechanizmy a iniciatívy, programy alebo fondy vrátane obdobia, ktorého sa rozpočet týka.
4. S ktorými krajinami má váš členský štát uzatvorené dvojstranné alebo viacstranné dohody, memorandá o porozumení alebo zmluvy o vykonávaní projektových činností?

5. Pre každý plánovaný, prebiehajúci a dokončený projekt využívajúci projektovú činnosť mechanizmu čistého rozvoja a spoločného plnenia, na ktorom sa váš členský štát podieľa, uveďte tieto informácie:

- a) názov a kategóriu projektu (spoločné plnenie/mechanizmus čistého rozvoja);
- b) hostiteľskú krajinu;
- c) financovanie: stručne opíšte každú finančnú účasť verejného a súkromného sektora pomocou kategórií ako „súkromný“, „verejný“, „verejno-súkromné partnerstvo“;
- d) druh projektu: uveďte stručný opis, napríklad:

Energia a elektrina: prechod na iný druh paliva, výroba obnoviteľnej energie, zvýšenie energetickej účinnosti, zníženie prchavých emisií z palív, ostatné (uveďte);

Priemyselné procesy: náhrada materiálov, zmena postupov alebo zariadení, nakladanie s odpadmi, zhodnocovanie alebo recyklácia, ostatné (uveďte);

Využívanie pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesné hospodárstvo: zalesňovanie, znovuzalesnenie, obhospodarovanie lesov, obhospodarovanie ornej pôdy, obhospodarovanie pastvín, obnova rastlinného porastu;

Doprava: prechod na iný druh paliva, zvýšenie účinnosti paliva, ostatné (uveďte);

Poľnohospodárstvo: používanie hnoja, ostatné (uveďte);

Odpad: nakladanie s pevnými odpadmi, obnovenie metánu zo skládok, nakladanie s odpadovými vodami, ostatné (uveďte);

Ostatné: uveďte stručný opis iného druhu projektu;

e) stav: použite tieto kategórie:

- navrhované,
- schválené (schválené príslušnými vládami, vykonané štúdie uskutočniteľnosti),
- vo výstavbe (začiatok projektu alebo fáza výstavby),
- v prevádzke,
- dokončené,
- pozastavené;

f) životnosť: uveďte tieto informácie:

- dátum oficiálneho schválenia (napr. výkonným orgánom pre projekty v rámci mechanizmu čistého rozvoja, hostiteľskou krajinou pre projekty spoločného plnenia),
- dátum začiatku projektu (začiatok prác),
- očakávaný dátum ukončenia projektu (obdobia realizácie),
- kreditné obdobie (za ktoré roky sa vytvoria ERU alebo CER),
- dátum (dátumy) vydania jednotiek zníženia emisií (ERU) (hostiteľskou krajinou) alebo certifikovaných znížení emisií (CER) (výkonným orgánom pre mechanizmus čistého rozvoja);

- g) prvý alebo druhý monitorovací schvaľovací postup (iba pre projekty spoločného plnenia);
- h) plánované celkové a ročné zníženia emisií, ku ktorým došlo do konca druhého záväzného obdobia;
- i) množstvo ERU alebo CER vytvorených v rámci projektu, ktoré členský štát získa;
- j) kredity získané do konca roka nahlasovania: uveďte informácie o počte kreditov (spolu a za rok) získaných z projektov spoločného plnenia a projektov čistého rozvoja a kreditov získaných z činností v oblasti využívania pôdy, zmien vo využívaní pôdy a lesného hospodárstva.

Druh jednotky	Celkové množstvo, ktoré sa plánuje použiť v druhom záväznom období	Priemerné ročné plánované množstvo	Použitú množstvo (získané a vyradené jednotky)
			x – 1
Jednotky prideleného množstva (AAU)			
Certifikované zníženia emisií (CER)			
Jednotky zníženia emisií (ERU)			
Dlhodobé certifikované zníženia emisií (ICER)			
Dočasné certifikované zníženia emisií (tCER)			
Jednotky sekvestrácie (RMU)			

Poznámka: X je rok nahlasovania.

Nahlasovanie informácií o projekciách podľa článku 23

Tabuľka 1: Projekcie skleníkových plynov podľa plynov a kategórií

Kategória ⁽¹⁾ ⁽³⁾	Pre každý skleníkový plyn (skupinu plynov) podľa prílohy I k nariadeniu č. 525/2013/EÚ (kt)						Celkové emisie skleníkových plynov (kt ekv. CO ₂)						Emisie podľa systému obchodovania s emisiami (kt ekv. CO ₂)						Emisie podľa rozhodnutia o spoločnom úsilí (kt ekv. CO ₂)					
	základný rok projekcie	t -5	t	t +5	t+10	t +15	základný rok projekcie	t -5	t	t +5	t+10	t +15	základný rok projekcie	t -5	t	t +5	t+10	t +15	základný rok projekcie	t -5	t	t +5	t+10	t +15
Spolu bez LULUCF																								
Spolu s LULUCF																								
1. Energia																								
A. Spaľovanie paliva																								
1. Energetický priemysel																								
a. Výroba elektrickej energie a tepla																								
b. Rafinácia ropy																								
c. Výroba pevných palív a ostatné priemyselné sektory energetiky																								
2. Výrobné priemyselné sektory a stavebné práce																								
3. Doprava																								
a. Vnútroštátna letecká doprava																								
b. Cestná doprava																								

Dlhodobé ukladanie uhlíka na skládkach odpadu																			
Nepriamy N ₂ O																			
Medzinárodná letecká doprava podľa systému obchodovania s emisiami EÚ																			

Zápis: t znamená prvý budúci rok končiaci číslicou 0 alebo 5, ktorý nasleduje bezprostredne po roku nahlasovania.

(¹) Kategórie IPCC podľa usmernení IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006 a revidovaných tabuliek spoločného formátu nahlasovania UNFCCC na nahlasovanie inventúr.

(²) ODS – látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.

(³) Použitie kľúča zápisu: v súvislosti s podmienkami používania vymedzenými v usmerneniach IPCC pre národné inventúry skleníkových plynov z roku 2006 (kapitola 8: Usmernenia a tabuľky na nahlasovanie) možno podľa potreby použiť kľúče zápisu IE (zaradené inde), NO (nevyskytuje sa), C (dôverné) a NA (neuplatňuje sa), ak projekcie neprinesú údaje na konkrétnej úrovni nahlasovania (pozri usmernenia IPCC z roku 2006).

Použitie kľúča zápisu NE (neodhadnuté) je obmedzené na situácie, keď by bolo potrebné neúmerne úsilie na získanie údajov pre danú kategóriu alebo plyn z určitej kategórie, ktoré by boli zanedbateľné vzhľadom na celkovú úroveň a trendy národných emisií. Za týchto okolností by členský štát mal uviesť všetky kategórie a plyny z kategórií vylúčených z týchto dôvodov spolu s odôvodnením vylúčenia z hľadiska pravdepodobnej úrovne emisií alebo záchytov a v tabuľkách na nahlasovanie identifikovať kategóriu ako „neodhadnuté“ pomocou kľúča zápisu „NE“.

Tabuľka 2: Ukazovatele na účely monitorovania a hodnotenia plánovaného pokroku v politikách a opatreniach

Ukazovateľ (¹)/čítateľ/menovateľ	Jednotka	Usmernenie/definície (¹)	Usmernenie/zdroj	Pri súčasných opatreniach					Pri ďalších opatreniach				
				Základný rok	t	t+5	t+10	t+15	Základný rok	t	t+5	t+10	t+15

Zápis: t znamená prvý budúci rok končiaci číslicou 0 alebo 5, ktorý nasleduje bezprostredne po roku nahlasovania.

(¹) Pridajte riadok pre každý parameter použitý v projekciách.

Vnútroštátne maloobchodné ceny elektriny (vrátane daní)	priemysel								EUR/kWh												EUR t - 10	
	domácnosti								EUR/kWh													EUR t - 10
Hrubá domáca spotreba (primárnej energie)	uhlie								GJ													
	ropa								GJ													
	zemný plyn								GJ													
	obnoviteľné zdroje energie								GJ													
	jadrová energia								GJ													
	ostatné								GJ													
	spolu								GJ													
Hrubá spotreba elektriny	uhlie								TWh													
	ropa								TWh													
	zemný plyn								TWh													
	obnoviteľné zdroje energie								TWh													
	jadrová energia								TWh													
	ostatné								TWh													
	spolu								TWh													
Celkový čistý dovoz elektriny									TWh													

Plocha obrábanej organickej pôdy									ha (hektáre)													
Parametre odpadu																						
Vytváranie komunálneho tuhého odpadu									tony odpadu													
Komunálny tuhý odpad určený na skládky									tony odpadu													
Podiel obnovy CH ₄ z celkovej tvorby CH ₄ na skládkach									%													
Ďalšie parametre																						
Pridajte riadky pre ďalšie relevantné parametre ⁽¹⁾																						

- (1) Pridajte riadok pre každý parameter použitý v projekciách. Upozorňujeme, že toto zahŕňa pojem „premenné“, pretože niektoré z uvedených parametrov môžu byť v závislosti od použitého modelu premennými pre určité použité prognostické nástroje.
- (2) Napísať „áno“ alebo „nie“.
- (3) Uveďte ďalšie odlišné hodnoty pre parametre použité v rôznych sektorových modeloch.
- (4) Použitie kľúča zápisu: podľa potreby je možné použiť kľúče zápisu IE (zaradené inde), NO (nevyskytuje sa), C (dôverné), NA (neuplatňuje sa) a NE (neodhadnuté). Kľúč zápisu NE (neodhadnuté) sa používa v prípadoch, keď sa navrhnutý parameter nepoužíva ani ako faktor a ani sa nenahlasuje spolu s projekciami členských štátov. Zápis: t znamená prvý budúci rok končiaci číslicou 0 alebo 5, ktorý nasleduje bezprostredne po roku nahlasovania.

Tabuľka 4: Informácie o modeli

Názov modelu	
Celý názov modelu	
Verzia a status modelu	
Dátum poslednej revízie	
Adresa URL s prepojením na opis modelu	
Druh modelu	

Opis modelu	
Zhrnutie	
Zamýšľaná oblasť použitia	
Opis hlavných kategórií vstupných údajov a zdrojov údajov	
Validácia a hodnotenie	
Výstupné množstvá	
Zahrnuté skleníkové plyny	
Sektorové pokrytie	
Geografické pokrytie	
Časové pokrytie (napr. časové kroky, časové rozpätie)	
Prepojenie s inými modelmi	
Vstupy z iných modelov	
Štruktúra modelu (ak to je diagram, pridajte ho do šablóny)	

Členské štáty môžu rozmnožiť túto tabuľku, aby mohli nahlásiť údaje o jednotlivých čiastkových modeloch, ktoré sa použili na vypracovanie projekcií emisií skleníkových plynov.

—

Nahlasovanie informácií o používaní príjmov z aukcií podľa článku 24

Tabuľka 1 Príjmy z obchodovania s kvótami formou aukcií v roku X – 1

1		Suma za rok X – 1	
		1 000 EUR	1 000 v domácej mene, ak sa používa ⁽¹⁾
2			
3	A	B	C
4	Celková suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií	súčet B5 + B6	súčet C5 + C6
5	z toho suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií podľa článku 10 smernice 2003/87/ES		
6	z toho suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií podľa článku 3d ods. 1 alebo 2 smernice 2003/87/ES		
7	Celková suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií alebo ekvivalentná finančná hodnota použitá na účely uvedené v článku 10 ods. 3 a článku 3d ods. 4 smernice 2003/87/ES		
8	z toho suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií použitými na účely uvedené v článku 10 ods. 3 smernice 2003/87/ES (ak sú k dispozícii údaje, ktoré umožňujú samostatné nahlasovanie)		
9	z toho suma príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií použitými na účely uvedené v článku 3d ods. 4 smernice 2003/87/ES (ak sú k dispozícii údaje, ktoré umožňujú samostatné nahlasovanie)		
10	Celková suma príjmov z obchodovania formou aukcií alebo ekvivalentná finančná hodnota viazaná v rokoch pred rokom X – 1, vytvorená a nevyplatená v rokoch pred rokom X – 1 a prenesená na vyplatenie v roku X – 1		

Poznámky:

(¹) Na prepočet meny sa má použiť priemerný ročný výmenný kurz za rok X – 1 alebo reálny výmenný kurz použitý na vyplatené sumy.

x = rok nahlasovania.

Tabuľka 2 Použitie príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií na vnútroštátne účely a účely Únie podľa článkov 3d a 10 smernice 2003/87/ES

1	Účel, na ktorý sa použili príjmy	Stručný opis	Suma za rok X – 1		Stav ⁽²⁾	Príjmy podľa [začiarknite príslušný stĺpec] ⁽⁵⁾		Druh použitia ⁽³⁾	Finančný nástroj ⁽⁴⁾	Vykonávacia agentúra
			1 000 EUR	1 000 v domácej mene ⁽¹⁾		Článok 3d smernice 2003/87/ES	Článok 10 smernice 2003/87/ES			
2	(napr. názov programu, aktu, činnosti alebo projektu)	(vrátane odkazu na on-line zdroj podrobnejšieho opisu, ak je k dispozícii)			Viazané/vyplatené			Kategórie použitia uvedené v smernici 2003/87/ES	Vyberie sa: fiškálna politika, politika finančnej podpory, vnútroštátna regulačná politika, ktorá posilňuje finančnú podporu, ostatné	(napr. zodpovedné ministerstvo)
3	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
4						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	Celková použitá suma príjmov alebo ekvivalentná finančná hodnota		súčet stĺpca C	súčet stĺpca D						

Zápis: x = rok nahlasovania.

Poznámky:

- ⁽¹⁾ Na prepočet meny sa má použiť priemerný ročný výmenný kurz za rok X – 1 alebo reálny výmenný kurz použitý na vyplatené sumy.
- ⁽²⁾ Členské štáty v správe vymedzia pojmy „viazanie“ a „vyplatenie“. Ak je časť nahláseného množstva v súvislosti s konkrétnym programom/projektom uvedená ako viazaná a druhá časť ako vyplatená, mali by sa použiť dva oddelené riadky. Ak členské štáty nie sú schopné rozlišovať medzi viazanými sumami a vyplatenými sumami, pre nahlasované sumy je potrebné vybrať vhodnú kategóriu. V tabuľkách sa používajú jednotné definície.
- ⁽³⁾ Kategórie uvedené v článku 3d ods. 4 a článku 10 ods. 3 smernice 2003/87/ES:
- financovanie výskumu a vývoja a demonštračných projektov zameraných na zníženie emisií a adaptáciu,
 - financovanie iniciatív v rámci Európskeho strategického plánu pre energetické technológie a európskych technologických platforiem,
 - rozvoj obnoviteľných energií s cieľom splniť záväzok Únie, podľa ktorého sa má do roku 2020 využívať 20 % obnoviteľných energií,
 - vývoj ďalších technológií, ktoré prispievajú k prechodu na bezpečné a udržateľné nízkouhlíkové hospodárstvo,
 - vývoj technológií, ktoré pomáhajú splniť záväzok Únie zvýšiť do roku 2020 energetickú účinnosť o 20 %,
 - sekvestrácia prostredníctvom lesného hospodárstva v Únii,
 - environmentálne bezpečné zachytávanie a geologické ukladanie CO₂,
 - podpora prechodu k formám dopravy s nízkymi emisiami a k verejnej doprave,

- financovanie výskumu a vývoja v oblasti energetickej účinnosti a čistých technológií,
- opatrenia, ktorých cieľom je zvýšiť energetickú účinnosť a zlepšiť izoláciu alebo poskytovať finančnú podporu na riešenie sociálnych aspektov v domácnostiach s nižším a stredným príjmom,
- pokrytie administratívnych výdavkov na riadenie systému obchodovania s emisiami,
- ostatné znižovanie emisií skleníkových plynov,
- adaptácia na vplyvy zmeny klímy,
- ostatné druhy použitia na vnútroštátnej úrovni.

Členské štáty sa majú vyhnúť dvojitému započítaniu súm v tejto tabuľke. Ak určité použitie zodpovedá viacerým druhom použitia, je možné zvoliť viacero druhov, uvedená suma sa však nesmie násobiť, ale majú sa vytvoriť ďalšie riadky pre jednotlivé druhy použitia, ktoré sa prepoja s jedným poľom s touto sumou.

- (⁴) Ak sa nahlasovaného programu alebo projektu týka viacero finančných nástrojov, možno vybrať viacero kategórií.
- (⁵) Informácia v tomto stĺpci sa poskytne, pokiaľ nahlasovanie nie je založené na ekvivalentnej finančnej hodnote týchto príjmov.

Tabuľka 3: Použitie príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií na medzinárodné účely

1		Viazaná suma v roku X – 1 (²)		Vyplatená suma v roku X – 1 (²)	
		1 000 EUR	1 000 v domácej mene, ak sa používa (¹)	1 000 EUR	1 000 v domácej mene, ak sa používa (¹)
2	POUŽITIE PRÍJMOV Z OBCHODOVANIA S KVÓTAMI FORMOU AUKCIÍ ALEBO EKVIVALENTNEJ FINANČNEJ HODNOTY NA MEDZINÁRODNÉ ÚČELY (³)				
3	A	B	C	D	E
4	Celková suma použitá podľa článku 10 ods. 3 a článku 3d ods. 4 smernice 2003/87/ES na podporu tretích krajín iných ako rozvojové krajiny				
5	Celková suma použitá podľa článku 10 ods. 3 a článku 3d ods. 4 smernice 2003/87/ES na podporu rozvojových krajín				

Zápis: x = rok nahlasovania.

Poznámky:

- (¹) Na prepočet meny sa má použiť priemerný ročný výmenný kurz za rok X – 1 alebo reálny výmenný kurz použitý na vyplatené sumy.
- (²) Členské štáty v správe vymedzia pojmy „viazanie“ a „vyplatenie“. Ak je časť nahláseného množstva v súvislosti s konkrétnym programom/projektom uvedená ako viazaná a druhá časť ako vyplatená, mali by sa použiť dva oddelené riadky. Ak členské štáty nie sú schopné rozlišovať medzi viazanými sumami a vyplatenými sumami, pre nahlasované sumy je potrebné vybrať vhodnú kategóriu. V tabuľkách sa majú používať jednotné definície.
- (³) Členské štáty sa majú vyhnúť dvojitému započítaniu súm v tejto tabuľke. Ak konkrétne použitie zodpovedá viacerým riadkom, je potrebné vybrať ten najvhodnejší, pričom príslušná suma sa uvedie len raz. Tieto rozhodnutia o rozdelení môže podľa potreby sprevádzať textová informácia.

Tabuľka 4: Použitie príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií na podporu rozvojových krajín prostredníctvom viacstranných kanálov podľa článkov 3d a 10 smernice 2003/87/ES ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾

1		Suma za rok X – 1		Stav ⁽¹⁾	Typ podpory ⁽⁷⁾	Finančný nástroj ⁽⁶⁾	Odvetvie ⁽²⁾
		1 000 EUR	1 000 v domácej mene ⁽⁴⁾				
2				Vyberie sa: viazané/vyplatené	Vyberie sa: zmiernenie, adaptácia, všeobecné, ostatné, informácie nie sú k dispozícii	Vyberie sa: grant, zvýhodnená pôžička, nezvýhodnená pôžička, kapitál, ostatné, informácie nie sú k dispozícii	Vyberie sa: energetika, doprava, priemysel, poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, voda a sanitácia, všeobecné, ostatné, informácie nie sú k dispozícii
3	Celková suma na podporu rozvojových krajín prostredníctvom viacstranných kanálov						
4	z toho prostredníctvom viacstranných fondov, ak sa využívajú						
5	Fond globálnej energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (článok 10 ods. 3 písm. a) smernice 2003/87/ES)						
6	Adaptačný fond v rámci UNFCCC (článok 10 ods. 3 písm. a) smernice 2003/87/ES)						
7	Osobitný fond pre zmenu klímy v rámci UNFCCC						
8	Zelený klimatický fond v rámci UNFCCC						
9	Fond pre najmenej rozvinuté krajiny						
10	Trustový fond pre doplnkové činnosti UNFCCC						
11	Pre viacstrannú podporu činností REDD+						
12	Ostatné viacstranné fondy týkajúce sa klímy (uveďte)						

13	z toho čerpané prostredníctvom viacstran- ných finančných inštitúcií, ak sa využívajú						
14	Globálny environmentálny fond						
15	Svetová banka ⁽³⁾						
16	Medzinárodná finančná korporácia ⁽³⁾						
17	Africká rozvojová banka ⁽³⁾						
18	Európska banka pre obnovu a rozvoj ⁽³⁾						
19	Medziamerická rozvojová banka ⁽³⁾						
20	Ostatné viacstranné finančné inštitúcie alebo programy podpory (uveďte) ⁽³⁾						

Zápis: x = rok nahlasovania.

Poznámky:

- (¹) Informácie o stave sa majú uviesť na rozčlenenej úrovni, ak sú k dispozícii. Členské štáty v správe vymedzia pojmy „viazanie“ a „vyplatenie“. Ak členské štáty nie sú schopné rozlišovať medzi viazanými sumami a vyplatenými sumami, pre nahlasované sumy je potrebné vybrať vhodnú kategóriu.
- (²) Je možné vybrať viacero príslušných odvetví. Členské štáty môžu nahlásiť rozdelenie podľa odvetví, ak sú tieto informácie dostupné. Možnosť „Informácie nie sú k dispozícii“ možno zvoliť iba v prípade, ak pre daný riadok nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.
- (³) V tejto tabuľke sa má uviesť iba finančná podpora, ktorá sa týka klímy, napr. podľa ukazovateľov CDC DAC.
- (⁴) Na prepočet meny sa má použiť priemerný ročný výmenný kurz za rok X – 1 alebo reálny výmenný kurz použitý na vyplatené sumy.
- (⁵) Členské štáty sa majú vyhnúť dvojitému započítaniu súm v tejto tabuľke. Ak určité použitie zodpovedá viacerým riadkom, je potrebné vybrať ten najvhodnejší, pričom príslušná suma sa uvedie len raz. Tieto rozhodnutia o rozdelení môže podľa potreby sprevádzať textová informácia.
- (⁶) Vyberie sa príslušný finančný nástroj. Ak sa konkrétneho riadka týka viacero finančných nástrojov, možno vybrať viacero kategórií. Viacstranným inštitúciám sa väčšinou poskytujú granty, takže ostatné kategórie sa nebudú často používať. Viac kategórií sa však používa na účely dosiahnutia súladu s požiadavkami na nahlasovanie v dvojročných správach v rámci UNFCCC. Možnosť „Informácie nie sú k dispozícii“ možno zvoliť iba v prípade, ak pre daný riadok nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.
- (⁷) Tieto informácie sa nahlasujú, ak sú k dispozícii pre viacstranné fondy alebo banky. Možnosť „Informácie nie sú k dispozícii“ možno zvoliť iba v prípade, ak pre daný riadok nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.
- (⁸) Kľúč zápisu „Informácie nie sú k dispozícii“ možno použiť iba v prípade, ak pre dané polia nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.

Tabuľka 5: Použitie príjmov z obchodovania s kvótami formou aukcií podľa článkov 3d a 10 smernice 2003/87/ES na dvojstrannú alebo regionálnu podporu rozvojových krajín ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾

1	Názov programu/ projektu	Prijímajúca krajina/región	Suma za rok X – 1		Stav ⁽¹⁾	Typ podpory ⁽³⁾	Odvetvie ⁽²⁾	Finančný nástroj ⁽⁶⁾	Vykonávacia agentúra
			1 000 EUR	1 000 v domácej mene ⁽⁴⁾					
2					Vyberie sa: Viazané/vyplatené	Vyberie sa: zmierňovanie, adaptácia, REDD+, všeobecné, ostatné	Vyberie sa: energia, doprava, priemysel, poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, voda a sanácia, všeobecné, ostatné, informácie nie sú k dispozícii	Vyberie sa: grant, zvýhodnená pôžička, kapitál, priame investície do projektov, investičné fondy, politiky daňovej podpory, politiky finančnej podpory, ostatné, informácie nie sú k dispozícii	
3									

Zápis: x = rok nahlasovania.

Poznámky:

- ⁽¹⁾ Informácie o stave sa majú uviesť aspoň v tabuľke 3 a v tejto tabuľke by sa mali viesť na rozčlenenej úrovni, ak sú k dispozícii. Ak členské štáty nie sú schopné rozlišovať medzi viazanými sumami a vyplatenými sumami, pre nahlasované sumy je potrebné vybrať vhodnú kategóriu.
- ⁽²⁾ Je možné vybrať viacero príslušných odvetví. Členské štáty môžu nahlásiť rozdelenie podľa odvetví, ak sú tieto informácie dostupné. Možnosť „Informácie nie sú k dispozícii“ možno zvoliť iba v prípade, ak pre daný riadok nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.
- ⁽³⁾ V tejto tabuľke sa má uviesť iba finančná podpora, ktorá sa týka klímy, napr. podľa ukazovateľov OECD DAC.
- ⁽⁴⁾ Na prepočet meny sa má použiť priemerný ročný výmenný kurz za rok X – 1 alebo reálny výmenný kurz použitý na vyplatené sumy.
- ⁽⁵⁾ Členské štáty sa majú vyhnúť dvojitému započítaniu súm v tejto tabuľke. Ak konkrétne použitie zodpovedá viacerým riadkom, je potrebné vybrať ten najvhodnejší, pričom príslušná suma sa uvedie len raz. Tieto rozhodnutia o rozdelení môže podľa potreby sprevádzať textová informácia.
- ⁽⁶⁾ Vyberie sa príslušný finančný nástroj. Ak sa konkrétneho riadka týka viacero finančných nástrojov, možno vybrať viacero kategórií. Možnosť „Informácie nie sú k dispozícii“ možno zvoliť iba v prípade, ak pre daný riadok nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.
- ⁽⁷⁾ Kľúč zápisu „Informácie nie sú k dispozícii“ možno použiť iba v prípade, ak pre dané polia nie sú k dispozícii vôbec žiadne informácie.

Nahlasovanie informácií o projektových kreditoch použitých na dosiahnutie súladu s rozhodnutím č. 406/2009/ES podľa článku 25 tohto nariadenia

1	Nahlasujúci členský štát	Jednotky prevedené na účty na zabezpečenie súladu s rozhodnutím o spoločnom úsilí za rok X – 1						Odôvodnenie/vysvetlenie kvalitatívnych kritérií použitých na kredity ⁽²⁾
		Krajina pôvodu	ERU	CER	ICER	tCER	Ostatné jednotky ⁽¹⁾	
2	Druh informácie		B	C	D	E	F	G
3	Celkové používanie projektových kreditov v tonách (= celková suma jednotiek prevedených na účty na zabezpečenie súladu s rozhodnutím o spoločnom úsilí)							
4	Geografické rozdelenie: krajiny pôvodu zníženia emisií má sa vytvoriť jeden riadok pre každú krajinu; príslušné jednotky sa majú uviesť v stĺpcoch.							
5	z toho kredity z typov projektov podľa článku 5 ods. 1 písm. a) rozhodnutia č. 406/2009/ES							
6	z toho kredity z typov projektov podľa článku 5 ods. 1 písm. b) rozhodnutia č. 406/2009/ES							
7	z toho kredity z typov projektov podľa článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 5 ods. 5 rozhodnutia č. 406/2009/ES							
8	z toho kredity z typov projektov podľa článku 5 ods. 1 písm. d) rozhodnutia č. 406/2009/ES							
9	z toho kredity z typov projektov podľa článku 5 ods. 2 a 3 rozhodnutia č. 406/2009/ES							
11	z toho kredity z typov projektov, ktoré prevádzkovatelia nemôžu použiť v EU ETS ⁽³⁾							

Poznámky:

⁽¹⁾ Jednotky použité podľa článku 5 ods. 2 a 3 rozhodnutia č. 406/2009/ES.⁽²⁾ Členské štáty uvedú kvalitatívne kritériá použité na kredity v súlade s článkom 5 rozhodnutia č. 406/2009/EHS.⁽³⁾ Ak sa nahlasujú kredity z typov projektov, ktoré prevádzkovatelia nemôžu použiť v EU ETS, v stĺpci G sa musí uviesť podrobné odôvodnenie použitia týchto kreditov.

Zápis: x je rok nahlasovania.

Nahlasovanie súhrnných informácií o uzavretých prenosoch podľa článku 26

Informácie o uzavretých prenosoch za rok X – 1	
Počet prenosov	
Prenos (!)	
Množstvo ročných pridelených jednotiek emisných kvót (AEA)	
Prenášajúci členský štát	
Získavajúci členský štát	
Cena za AEA	
Dátum dohody o prenose	
Rok očakávanej transakcie v registri	
Ďalšie informácie (napríklad programy ekologizácie)	
Poznámka:	
(!) Rozmnožte podľa počtu prenosov, ku ktorým došlo v roku X – 1.	
X je rok nahlasovania.	

PRÍLOHA XVI

Tabuľka 1: Harmonogram pre celkové preverovanie na účely stanovenia ročných pridelených emisných kvót členského štátu podľa štvrtého pododseku článku 3 ods. 2 rozhodnutia č. 406/2009/ES

Činnosť	Opis úlohy	Čas
Prvý krok preverovania	Sekretariát vykoná kontroly na účely overenia transparentnosti, presnosti, konzistentnosti, úplnosti a porovnateľnosti inventúr členských štátov podľa článku 29 tohto nariadenia.	15. januára – 15. marca
Príprava materiálov na kontrolu pre technickú skupinu odborných preverovateľov	Sekretariát pripraví a zostaví materiály pre technickú skupinu odborných preverovateľov.	15. marca – 30. apríla
Administratívne preverovanie	Technická skupina odborných preverovateľov vykoná kontroly podľa článku 32 tohto nariadenia, pripraví úvodné otázky na základe informácií predložených 15. apríla vrátane zohľadnenia prípadných opätovne predložených údajov UNFCCC. Sekretariát pošle otázky členským štátom.	1. mája – 21. mája
Termín na odpovede členského štátu na úvodné otázky	Členské štáty odpovedia na otázky – obdobie dvoch týždňov na odpovede.	21. mája – 4. júna
Centralizované stretnutia odborných preverovateľov	Technická skupina odborných preverovateľov sa stretáva, aby prerokovala odpovede členských štátov, určila všeobecné problémy, zabezpečila konzistentnosť zistení naprieč členskými štátmi, dohodla sa na odporúčaníach atď. Identifikujú sa ďalšie otázky, ktoré sekretariát v priebehu tohto obdobia pošle členským štátom.	5. júna – 29. júna
Termín na odpovede členského štátu na ďalšie otázky	Členský štát odpovie na otázky.	do 6. júla
Príprava návrhu správ o preverovaní vrátane prípadných ďalších otázok členským štátom	Technická skupina odborných preverovateľov zostaví návrhy správ o preverovaní vrátane nevyriešených otázok pre členské štáty, návrhy odporúčaní týkajúcich sa možných zlepšení inventúr na zváženie členskými štátmi, prípadne podrobnosti a odôvodnenie prípadných technických opráv. Sekretariát pošle správy členským štátom.	29. júna – 13. júla
Termín na pripomienky členského štátu k návrhu správy o preverovaní	Členské štáty predložia pripomienky k návrhom správ, odpovedia na nevyriešené otázky, prípadne prijmú alebo odmietnu odporúčania technickej skupiny odborných preverovateľov.	13. júla – 3. augusta
Termín na dokončenie správ o preverovaní	Neformálna komunikácia s členskými štátmi s cieľom vyriešiť nedoriešené záležitosti. Technická skupina odborných preverovateľov dokončí správy, ktoré preverí a upraví sekretariát.	do 17. augusta
Záverečné správy o preverovaní	Sekretariát pošle záverečné správy o preverovaní Komisii	do 17. augusta

Tabuľka 2: Harmonogram celkových preverovaní podľa článku 19 ods. 1 nariadenia č. 525/2013/ES

Činnosť	Opis úlohy	Čas
Prvý krok preverovania a odoslanie jeho výsledkov členským štátom	Sekretariát vykoná kontroly na účely overenia transparentnosti, presnosti, konzistentnosti, úplnosti a porovnateľnosti inventúr členských štátov podľa článku 29 tohto nariadenia na základe údajov predložených 15. januára a pošle výsledky prvého kroku preverovania členským štátom.	15. januára – 28. februára
Odpoveď na výsledky prvého kroku preverovania	Členské štáty poskytnú sekretariátu odpovede na výsledky prvého kroku preverovania.	do 15. marca
Ďalšia kontrola výsledkov prvého kroku preverovania a odoslanie výsledkov ďalšej kontroly členským štátom	Sekretariát vyhodnotí odpovede členských štátov na výsledky prvého kroku preverovania a odošle výsledky hodnotenia a ďalšie nedoriešené záležitosti členským štátom.	15. marca – 31. marca
Odpoveď na výsledky ďalšej kontroly	Členské štáty poskytnú sekretariátu pripomienky k výsledkom ďalšej kontroly a ďalším nedoriešeným záležitostiam.	do 7. apríla
Príprava materiálov na kontrolu pre technickú skupinu odborných preverovateľov	Sekretariát pripraví materiály na celkové preverovania na základe údajov predložených členskými štátmi 15. apríla.	15. apríla – 25. apríla
Administratívne preverovanie	Technická skupina odborných preverovateľov vykoná kontroly podľa článku 32 tohto nariadenia a zostaví úvodné otázky pre členské štáty na základe údajov predložených 15. apríla.	25. apríla – 13. mája
Odoslanie úvodných otázok	Sekretariát pošle úvodné otázky členským štátom.	do 13. mája
Odpoveď	Členské štáty odpovedia na úvodné otázky sekretariátu.	13. mája – 27. mája
Centralizované stretnutia expertov	Technická skupina odborných preverovateľov sa stretne, aby prediskutovala odpovede členských štátov, určila všeobecné problémy, zabezpečila konzistentnosť zistení naprieč členskými štátmi, dohodla sa na odporúčaníach, pripravila návrhy technických opráv atď. Identifikujú sa ďalšie otázky, ktoré sa v priebehu tohto obdobia pošlú členským štátom.	28. mája – 7. júna
Odpoveď	Členské štáty poskytnú sekretariátu odpovede na otázky a potenciálne prípady technických opráv v priebehu centralizovaného preverovania	28. mája – 7. júna
Odoslanie technických opráv	Sekretariát pošle návrhy technických opráv členským štátom.	do 8. júna
Odpoveď	Členské štáty odpovedia sekretariátu na návrhy technických opráv.	do 22. júna

Činnosť	Opis úlohy	Čas
Zostavenie návrhov správ o preverovaní	Technická skupina odborných preverovateľov zostaví návrhy správ o preverovaní vrátane všetkých nevyriešených otázok, návrhov odporúčaní, prípadne podrobností a odôvodnenia návrhov technických opráv.	8. – 29. júna
Prípadná návšteva v danej krajine	Vo výnimočných prípadoch, keď sa v inventúrach nahlásených členskými štátmi naďalej vyskytujú podstatné problémy z hľadiska kvality alebo keď technickú skupinu odborných preverovateľov nie je schopná vyriešiť otázku, môže sa uskutočniť návšteva danej krajiny <i>ad hoc</i> .	29. júna – 9. augusta
Návrhy správ o preverovaní	Sekretariát pošle návrhy správ o preverovaní členským štátom.	do 29. júna
Pripomienky	Členské štáty predložia sekretariátu pripomienky k návrhom správ o preverovaní vrátane všetkých pripomienok, ktoré chcú zahrnúť do záverečnej správy o preverovaní.	do 9. augusta
Dokončenie správ o preverovaní	Technická skupina odborných preverovateľov dokončí správy o preverovaní. Neformálna komunikácia s členskými štátmi s cieľom vyriešiť nedoriešené záležitosti, ak je to potrebné. Sekretariát skontroluje správy o preverovaní.	9. augusta – 23. augusta
Predloženie záverečných správ o preverovaní	Sekretariát pošle záverečné správy o preverovaní Komisii a členským štátom.	do 30. augusta

Tabuľka 3: Harmonogram ročných preverovaní podľa článku 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 525/2013

Činnosť	Opis úlohy	Čas
Prvý krok ročného preverovania		
Prvý krok preverovania a odoslanie jeho výsledkov členským štátom	Sekretariát vykoná kontroly na účely overenia transparentnosti, presnosti, konzistentnosti, úplnosti a porovnateľnosti inventúr členských štátov podľa článku 29 tohto nariadenia na základe údajov predložených 15. januára a pošle výsledky prvého kroku preverovania a potenciálne podstatné problémy členským štátom.	15. januára – 28. februára
Odpoveď na výsledky prvého kroku preverovania	Členské štáty poskytnú sekretariátu odpovede na výsledky prvého kroku preverovania a potenciálne prípady podstatných problémov.	do 15. marca
Ďalšia kontrola výsledkov prvého kroku preverovania a odoslanie výsledkov ďalšej kontroly členským štátom	Sekretariát vyhodnotí odpovede členských štátov na výsledky prvého kroku preverovania, identifikuje podstatné problémy, ktoré by mohli mať za následok vykonanie druhého kroku ročného preverovania, a odošle výsledky hodnotenia a zoznam potenciálnych podstatných problémov členským štátom.	15. marca – 31. marca
Odpoveď na výsledky ďalšej kontroly	Členské štáty poskytnú sekretariátu pripomienky k potenciálnym prípadom podstatných problémov.	do 7. apríla

Činnosť	Opis úlohy	Čas
Preverovanie odpovedí členských štátov	Technická skupina odborných preverovateľov posúdi odpovede členských štátov a identifikuje členské štáty, ktoré by mohli byť predmetom druhého kroku ročného preverovania. Členským štátom, ktoré nemajú žiadne potenciálne podstatné problémy, sa oznámi, že nebudú predmetom druhého kroku ročného preverovania podľa článku 35.	7. apríla – 20. apríla
Nevyriešené podstatné problémy	Sekretariát pošle predbežnú správu o preverovaní so všetkými nevyriešenými podstatnými problémami z prvého kroku kontrol členským štátom, ktoré budú predmetom druhého kroku ročného preverovania. Členské štáty, ktoré nie sú predmetom druhého kroku ročného preverovania, dostanú záverečnú správu o preverovaní.	do 20. apríla
Druhý krok ročného preverovania		
Príprava materiálov na preverovanie	Sekretariát pripraví materiály na druhý krok ročného preverovania na základe údajov predložených členskými štátmi 15. marca.	15. marca – 15. apríla
Druhý krok kontroly	Technická skupina odborných preverovateľov vykoná kontroly podľa článku 32 tohto nariadenia a identifikuje a vypočíta potenciálne technické opravy. Členské štáty by mali byť k dispozícii na poskytnutie odpovedí na otázky počas druhého týždňa preverovania.	15. apríla – 28. apríla
Odoslanie technických opráv	Sekretariát pošle potenciálne technické opravy členským štátom.	do 28. apríla
Odpoveď	Členské štáty predložia pripomienky k potenciálnym technickým opravám sekretariátu.	do 8. mája
Návrhy správ o preverovaní	Technická skupina odborných preverovateľov zostaví návrhy správ o preverovaní vrátane návrhov odporúčaní a odôvodnenia potenciálnych technických opráv.	8. mája – 31. mája
Odoslanie návrhov správ o preverovaní	Sekretariát pošle návrhy správ o preverovaní členským štátom.	do 31. mája
Odpoveď	Členské štáty predložia sekretariátu pripomienky k návrhom správ o preverovaní vrátane všetkých pripomienok, ktoré chcú zahrnúť do záverečnej správy o preverovaní.	do 15. júna
Zostavenie správ o preverovaní	Technická skupina odborných preverovateľov aktualizuje návrhy správ o preverovaní a s členskými štátmi podľa potreby vyrieši všetky nedoriešené záležitosti. Sekretariát skontroluje správy o preverovaní a podľa potreby ich upraví.	15. júna – 25. júna
Predloženie záverečných správ o preverovaní	Sekretariát pošle záverečné správy o preverovaní Komisii a členským štátom.	do 30. júna

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 750/2014**z 10. júla 2014****o ochranných opatreniach v súvislosti s porcinnou epidemickou diareou týkajúcich sa požiadaviek na zdravie zvierat v prípade vstupu ošipaných na územie Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 18 ods. 1 a ods. 7,

keďže:

- (1) V smernici 91/496/EHS sa okrem iného uvádza, že ak sa na území tretej krajiny objavia alebo rozšíria choroby, príp. iné príčiny, ktoré by mohli predstavovať vážne riziko pre zdravie zvierat alebo ľudí, alebo ak na to upozorňuje akýkoľvek iný dôvod týkajúci sa zdravia zvierat, Komisia môže na základe vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť členského štátu okamžite prijať opatrenia vrátane osobitných podmienok pre zvieratá prichádzajúce z ktorejkoľvek dotknutej tretej krajiny alebo jej časti.
- (2) Nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010 ⁽²⁾ sa okrem iného stanovujú požiadavky na vydávanie veterinárnych certifikátov pre vstup určitých zásielok živých zvierat na územie Únie. Uvádza sa v ňom, že zásielky kopytníkov môžu na územie Únie vstupovať len vtedy, ak spĺňajú určité požiadavky a sú sprevádzané správnym veterinárnym certifikátom vyhotoveným v súlade s príslušným vzorom uvedeným v časti 2 prílohy I k uvedenému nariadeniu.
- (3) Požiadavky na zdravie zvierat uvedené vo vzore veterinárneho certifikátu poskytujú záruky v súvislosti s chorobami zvierat, ktoré môžu ohroziť zdravotný stav zvierat v Únii. Splnenie týchto požiadaviek je preto nevyhnutné na ochranu Únie pred ohniskami exotických nákaz.
- (4) Z oznámenia, ktoré Spojené štáty americké adresovali Svetovej organizácii pre zdravie zvierat (OIE) ⁽³⁾ vyplýva, že sa v Severnej Amerike objavilo nové enterické koronavírusové ochorenie prasiat vyvolávané nedávno rozšírenými porcinnými alfakoronavírusmi vrátane vírusu porcinnnej epidemickej diarey a nového porcinného deltakoronavírusu. Kanada informovala Komisiu o pozitívnych výsledkoch testov na prítomnosť tak alfa-, ako aj deltakoronavírusu, ktoré sa vykonali v kanadských chovoch ošipaných.
- (5) Porcinná epidemická diarea spôsobovaná nedávno rozšíreným alfakoronavírusom a novým porcinným deltakoronavírusom môže predstavovať riziko pre zdravotný stav zvierat v Únii. Toto klinické ochorenie, ktoré postihuje ošipané, je výraznejšie u prasiatok, v prípade ktorých vedie k vysokému percentu úmrtnosti.
- (6) Preto je potrebné preskúmať požiadavky na zdravie zvierat, pokiaľ ide o vstup zásielok ošipaných do Únie z oblastí, v ktorých sa tieto choroby spôsobované uvedenými vírusmi vyskytujú, s cieľom zabezpečiť potrebné záruky v chove ich pôvodu a vyhnúť sa tak zavlečeniu porcinnnej epidemickej diarey vyvolanej týmito vírusmi do Únie.
- (7) Vzhľadom na potrebu chrániť zdravie zvierat v Únii, ako aj na vážne riziko, ktoré predstavuje vstup živých ošipaných určených na chov a/alebo produkciu na územie Únie, by Komisia mala prijať dočasné ochranné opatrenia v prípade zásielok týchto zvierat z tretích krajín uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu postihnutých týmito ochoreniami. Preto by zásielky týchto zvierat mal sprevádzať zdravotný certifikát v súlade so vzorom stanoveným v prílohe II k tomuto nariadeniu, v ktorom sú ustanovené osobitné záruky v súvislosti s porcinnou epidemickou diareou vyvolanou nedávno rozšíreným alfakoronavírusom a novým porcinným deltakoronavírusom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).

⁽³⁾ http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133

- (8) Z dôvodu vážneho rizika pre zdravie zvierat, ktoré uvedené zásielky predstavujú, by tieto dočasné ochranné opatrenia mali nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po uverejnení tohto nariadenia a mali by sa uplatňovať počas obdobia 6 mesiacov.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylné od článku 3 písm. b) a častí 1 a 2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 musí zásielky živých ošípaných určených na chov a produkciu, na ktoré sa vzťahuje vzor veterinárneho certifikátu „POR-X“ uvedený v danej prílohe, z tretích krajín uvedených na zozname v prílohe I k tomuto nariadeniu, sprevádzať veterinárny certifikát v súlade so vzorom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa do 12. januára 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2014

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

CA – Kanada

US – Spojené štáty

PRÍLOHA II

Vzor POR-X -PED

KRAJINA

Veterinárny certifikát pre EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.			
			I.3. Príslušný ústredný orgán					
			I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Príjemca Názov Adresa PSČ Tel. č.		I.6.					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región (oblasť) určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		chvaľovacie číslo		I.12.			
	I.13. Miesto naloženia Adresa		Schvaľovacie číslo		I.14. Dátum odjazdu			
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iný <input type="checkbox"/> Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ					
			I.17.					
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS) 01.03		I.20. Počet/Množstvo	
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Označenie kontajnera/číslo plomby				I.24.				
I.25. Komodity sú certifikované na: chov <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Na dovoz do EÚ alebo vstup na jej územie <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikácia komodít Druh Systém identifikácie Identifikačné číslo Vek Pohlavie (vedecký názov)								

KRAJINA

Vzor POR-X

Časť II: Certifikácia	II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	II.1.	Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti		
		Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že zvieratá opísané v tomto certifikáte:		
	II.1.1.	pochádzajú z chovov, na ktoré sa nevzťahoval nijaký úradný zákaz zo zdravotných dôvodov za posledných 42 dní v prípade brucelózy, za posledných 30 dní v prípade slezinovej sneti a za posledných šesť mesiacov v prípade besnoty, a že tieto zvieratá neprišli do styku so zvieratami z chovov, ktoré tieto podmienky nespĺňajú;		
	II.1.2.	neboli im podané:		
		— žiadne stilbenové ani tyrostatické látky,		
		— estrogénne, androgénne, gestagénne ani β -agonistické látky na iné účely ako terapeutické alebo zootecnické ošetrovanie [ako sa vymedzuje v smernici Rady 96/22/ES (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3)].		
	II.2.	Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat		
		Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že uvedené zvieratá spĺňajú tieto požiadavky:		
	II.2.1.	pochádzajú z územia s kódom: ⁽¹⁾ ktoré k dátumu vydania tohto certifikátu:		
	⁽²⁾ <i>bud'</i>	[a] bolo 24 mesiacov bez výskytu slintačky a krívačky, 12 mesiacov bez výskytu moru hovädzieho dobytky, afrického moru ošípaných, klasického moru ošípaných, vezikulárnej choroby ošípaných a vezikulárnej exantémy ošípaných a]		
	⁽²⁾ <i>alebo</i>	[a] i) bolo [24 mesiacov bez výskytu slintačky a krívačky] ⁽²⁾ , 12 mesiacov bez výskytu moru hovädzieho dobytky, afrického moru ošípaných, vezikulárnej exantémy, [klasického moru ošípaných] ⁽²⁾ a [vezikulárnej choroby ošípaných] ⁽²⁾ , a		
		ii) považuje sa za územie bez výskytu [slintačky a krívačky] ⁽²⁾ , [klasického moru ošípaných] ⁽²⁾ a [vezikulárnej choroby ošípaných] ⁽²⁾ , od (dd/mm/yyyy), bez prípadov/ohnísk choroby od toho dátumu a bol z neho povolený vývoz týchto zvierat v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. /....., z (dd/mm/yyyy), a]		
	⁽²⁾ <i>bud'</i>	[b] bolo 6 mesiacov bez výskytu vezikulárnej stomatitídy a]		
	⁽²⁾ ⁽⁹⁾ <i>alebo</i>	[b] zvieratá boli pred vstupom do karantény pred vývozom držané počas 21 dní alebo od narodenia, ak sú mladšie ako 21 dní, v chove, v ktorom nebol v uvedenom období úradne zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy, a v období karantény pred vývozom nie kratšom ako minimálne 30 dní pred odoslaním boli umiestnené v karanténnej stanici chránenej pred vektorovým hmyzom a boli v nej podrobené vírusneutralizačnému testu na prítomnosť vezikulárnej stomatitídy so sérom zriedeným v pomere 1 ku 32 vykonanému podľa časti 6 prílohy I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1) na vzorkách odobratých aspoň po 21 dňoch od začiatku karantény s negatívnym výsledkom, a]		
		c) boli 40 dní pred odoslaním držané v chove, v ktorom nebol potvrdený ani suspektný žiadny prípad porcinnej epidemickej diarey, pričom sa podrobili testu na identifikáciu pôvodcu (PCR) na prítomnosť vírusu porcinnej epidemickej diarey a porcinného deltakoronavírusu vo vzorkách stolice odobratých do siedmich dní pred odoslaním a ktorého výsledky boli negatívne, pričom vakcinácia proti týmto vírusom nebola vykonaná a		
		d) kde počas posledných 12 mesiacov nebola vykonaná žiadna vakcinácia proti chorobám uvedeným v písm. a) a kde dovoz domácich párnokopytníkov vakcinovaných proti týmto chorobám nie je povolený;		
	II.2.2.	tieto zvieratá sa zdržiavali na území opísanom v bode II.2.1 od narodenia alebo najmenej počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním do Únie a počas posledných 30 dní neprišli do kontaktu s dovezenými párnokopytníkmi;		
	II.2.3.	tieto zvieratá sa zdržiavali v chove, resp. chovoch opísaných v kolónke I.11 od narodenia alebo aspoň 40 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa v tomto chove, resp. chovoch a v oblasti v okruhu 10 km od tohto chovu, resp. chovov nevyskytol žiadny prípad/ohnisko chorôb uvedených v bode II.2.1;		

KRAJINA

Vzor POR-X

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	II.2.4. A tieto zvieratá nie sú v rámci národného programu eradikácie chorôb určené na zabitie a ani neboli vakcinované proti chorobám uvedeným v bode II.2.1;		
(²) (³)	[II.2.4. B počas predchádzajúcich 30 dní boli podrobené testu na protilátky vezikulárnej choroby ošípaných a testu na protilátky klasického moru ošípaných s negatívnymi výsledkami v oboch prípadoch;]		
(²) (⁴)	[II.2.4. C počas predchádzajúcich 30 dní boli podrobené testu s pufovaným antigénom brucely na brucelózu ošípaných s negatívnymi výsledkami;]		
	II.2.5. pochádzajú zo stád, ktoré nie sú obmedzené podľa národného programu eradikácie brucelózy;		
	II.2.6. sú/boli (²) odoslané zo svojho chovu, resp. chovov pôvodu bez toho, aby vstúpili na nejaký trh,		
	⁽²⁾ <i>bud'</i> [priamo do Únie,]		
	⁽²⁾ <i>alebo</i> [do úradne schváleného strediska zhromažďovania uvedeného v kolónke I.13, ktoré sa nachádza na území uvedenom v bode II.2.1,]		
	a kým neboli odoslané do Únie:		
	a) neprišli do kontaktu s inými párnokopytníkmi, ktoré nespĺňali zdravotné požiadavky opísané v tomto certifikáte, a		
	b) nezdržovali sa na mieste, na ktorom alebo v okruhu 10 km od ktorého sa počas predchádzajúcich 40 dní vyskytol prípad/ohnisko ktorejkoľvek z chorôb uvedených v bode II.2.1, a		
	c) v prípade, ak krajina nebola 6 mesiacov bez výskytu vezikulárnej stomatitídy, boli premiestnené na miesto naloženia, ktoré je chránené pred vektorovým hmyzom;		
	II.2.7. všetky dopravné prostriedky alebo kontajnery, do ktorých boli naložené, boli pred naložením vyčistené a dezinfikované úradne povoleným dezinfekčným prostriedkom;		
	II.2.8. úradný veterinárny lekár ich do 24 hodín od naloženia vyšetril a nejavili pri tom žiadne klinické príznaky ochorenia;		
	II.2.9. boli naložené na odoslanie do Únie dňa (dd/mm/yyyy) (⁵) do dopravného prostriedku opísaného v kolónke I.15, ktorý bol pred naložením vyčistený a dezinfikovaný úradne povoleným dezinfekčným prostriedkom a ktorý je skonštruovaný tak, aby sa výkaly, moč, podstielka alebo krmivo nemohli počas prepravy presúvať alebo vypadávať z vozidla či kontajnera.		
II.3.	Potvrdenie o preprave zvierat		
	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že so zvieratami opísanými vyššie sa pred naložením a počas neho zaobchádzalo v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1), najmä pokiaľ ide o ich napájanie a kŕmenie, a že sú spôsobilé absolvovať plánovanú prepravu.		
(²) (⁶)	II.4. Osobitné požiadavky		
	II.4.1. v krajine uvedenej v kolónke I.7 Aujeszského choroba podlieha hláseniu;		
	II.4.2. podľa úradných informácií nebol za posledných 12 mesiacov zaznamenaný žiadny klinický, patologický ani sérologický dôkaz týkajúci sa prítomnosti Aujeszského choroby v chove, resp. chovoch pôvodu uvedených v kolónke I.11 a v tých chovoch, ktoré sa nachádzajú v jeho/ich blízkosti v okruhu do 5 km;		
	II.4.3. zvieratá uvedené v kolónke I.28:		
	a) pred odoslaním na vývoz sa od narodenia zdržiavali v chove, resp. chovoch pôvodu uvedených v kolónke I.11 alebo sa v tomto chove, resp. chovoch zdržiavali aspoň 3 mesiace a v iných chovoch s rovnocenným statusom od narodenia;		
	b) boli izolované v zariadení schválenom príslušným orgánom počas posledných 30 dní bezprostredne pred odoslaním na vývoz, bez priameho alebo nepriameho kontaktu s inými zvieratami čeľade <i>Suidae</i> ;		

KRAJINA

Vzor POR-X

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b
<p>c) boli podrobené testu ELISA na prítomnosť Ig (⁷) v sére odobratom aspoň 21 dní od začiatku izolácie s negatívnymi výsledkami; a všetky zvieratá v izolácii mali v tomto teste takisto negatívne výsledky ad</p> <p>d) neboli podrobené vakcinácii proti Aujeszského chorobe a neboli v kontakte s vakcinovanými zvieratami a stádo pôvodu nebolo počas predchádzajúcich 12 mesiacov podrobené vakcinácii.]</p> <p>(²) (⁸) [II.4.4. (ďalšie požiadavky a/alebo testy)]</p> <p>.....</p>		
Poznámky		
Tento certifikát sa týka živých domácich ošípaných (<i>Sus scrofa</i>) určených na chov alebo produkciu.		
Po dovoze musia byť zvieratá bezodkladne prepravené do chovu určenia, kde zostanú minimálne 30 dní pred ďalším premiestnením mimo chov, okrem prípadu ich odoslania priamo na bitúnok alebo prípadu, keď sú zvieratá prevážané cez Úniu z jednej tretej krajiny do inej tretej krajiny.		
Časť I:		
— Kolónka I.8: uveďte kód územia, ako sa uvádza v časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.		
— Kolónka I.13: Stredisko zhromažďovania, ak existuje, musí spĺňať podmienky stanovené v časti 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.		
— Kolónka I.15: uveďte evidenčné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať vstupnú hraničnú inšpekčnú stanicu do Únie.		
— Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by malo byť uvedené číslo kontajnera a (v prípade potreby) číslo plomby.		
— Kolónka I.28: <i>Systém identifikácie</i> : zvieratá musia mať: Osobitné číslo, ktoré umožňuje vysledovať ich prevádzkareň pôvodu. Uveďte systém identifikácie (t. j. ušný štítok, tetovanie, vypálená značka, čip, transpondér).		
Ušný štítok s uvedením kódu ISO vyvážajúcej krajiny. Individuálne číslo musí umožňovať vysledovanie ich prevádzkarne pôvodu.		
— Kolónka I.28: <i>Vek</i> : v mesiacoch.		
— Kolónka I.28: <i>Pohlavie</i> (M = samec, F = samica, C = kastrát).		
Časť II:		
(1) Kód územia uvedený v časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.		
(2) Nehodiace sa preškrtnite.		
(3) Dodatočné záruky budú poskytnuté, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „B“.		
(4) Dodatočné záruky budú poskytnuté, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „C“.		
(5) Dátum naloženia. Dovoz týchto zvierat sa nepovoľuje, ak boli zvieratá naložené buď pred dátumom povolenia na vývoz do Únie z tretej krajiny, územia alebo ich časti uvedených v kolónkach I.7 a I.8, alebo počas obdobia, keď Únia prijala reštriktívne opatrenia proti dovozu týchto zvierat z tejto tretej krajiny, územia alebo jej časti.		
(6) Ak to požaduje členský štát EÚ určenia alebo Švajčiarsko, v súlade s rozhodnutím Komisie 2008/185/ES (Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2008, s. 19) a s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132) okrem tých krajín, v prípade ktorých je uvedený údaj „IX“ v stĺpci 6 „Osobitné podmienky“ v časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.		
(7) Vykoná sa v súlade s normami uvedenými v prílohe III k rozhodnutiu 2008/185/ES. V prípade ošípaných, ktoré sú staršie ako 4 mesiace, sa musí ako test použiť celý vírus ELISA.		
(8) Ďalšie požiadavky zo strany Fínska, pokiaľ ide o prenosnú gastroenteritídu.		
(9) Dodatočné záruky budú poskytnuté, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „D“.		

KRAJINA**Vzor POR-X**

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
<p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Funkcia a titul:</p> <p>Podpis:</p>				

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 751/2014**z 10. júla 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2014

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	78,2
	XS	47,9
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,8
	ZZ	60,8
0709 93 10	TR	97,0
	ZZ	97,0
0805 50 10	AR	116,4
	TR	77,0
	UY	123,5
	ZA	127,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	108,4
	BR	75,4
	CL	100,0
	NZ	132,9
	ZA	129,7
	ZZ	109,3
	ZZ	109,3
0808 30 90	AR	79,9
	CL	108,3
	NZ	184,8
	ZA	95,4
	ZZ	117,1
0809 10 00	BA	99,6
	MK	85,8
	TR	177,7
	XS	59,5
	ZZ	105,7
0809 29 00	TR	237,4
	ZZ	237,4
0809 30	MK	63,3
	TR	139,7
	ZA	249,3
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	70,3
	ZZ	70,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2014/449/SZBP

z 10. júla 2014

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/423/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada 20. januára 2014 dospela k záveru, že na podporu úsilia zo strany Africkej únie (AÚ) a Medzivládneho úradu pre rozvoj a v úzkej spolupráci s medzinárodnými partnermi by sa mali zväziť cielené reštriktívne opatrenia voči osobám, ktoré bránia mierovému procesu v Južnom Sudáne. Rada 17. marca 2014 opätovne potvrdila, že je pripravená zväziť takéto opatrenia v súvislosti s Južným Sudánom.
- (3) Rada je naďalej vážne znepokojená situáciou v Južnom Sudáne. Preto by sa mali uložiť reštriktívne opatrenia zamerané na osoby, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne, a to aj prostredníctvom násilných činov alebo porušovaním dohôd o prímerí, ako aj na osoby zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne.
- (4) V záujme jasnosti by sa reštriktívne opatrenia zamerané na osoby, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne alebo ktoré sú zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne, a reštriktívne opatrenia, ktoré sa už uložili na základe rozhodnutia 2011/423/SZBP, pokiaľ sa tieto týkajú Južného Sudánu, mali zlučiť do jedného právneho nástroja,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zakazuje sa predaj, dodávka, transfer alebo vývoz všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar do Južného Sudánu štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.
2. Taktiež sa zakazuje:
 - a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Južnom Sudáne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;
 - b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Južnom Sudáne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru, ako aj poistenie alebo zaistenie, na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb;
 - c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v písmenách a) alebo b).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/423/SZBP z 18. júla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2005/411/SZBP (Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 20).

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

- a) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na humanitárne účely, na monitorovanie dodržiavania ľudských práv alebo na ochranné účely alebo na programy OSN, AÚ, Európskej únie alebo Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD) na budovanie inštitúcií, alebo materiálu určeného pre operácie Európskej únie, OSN a AÚ zamerané na krízové riadenie;
- b) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Európskej únie a jej členských štátov v Južnom Sudáne alebo personálu OSN, AÚ či IGAD-u v Južnom Sudáne;
- c) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb a iných služieb v súvislosti s vybavením alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);
- d) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s vybavením alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);
- e) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz odminovacieho vybavenia a materiálu používaného pri odminovacích operáciách;
- f) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na podporu procesu reformy sektoru bezpečnosti v Južnom Sudáne, ako aj na financovanie, poskytovanie finančnej pomoci alebo technickej pomoci v súvislosti s týmto vybavením,

pod podmienkou, že takéto dodávky vopred schválil príslušný orgán dotknutého členského štátu.

2. Článok 1 sa tiež nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Južného Sudánu výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál Európskej únie alebo jej členských štátov, personál OSN alebo IGAD-u, alebo zástupcovia médií, humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

3. Členské štáty zvažujú dodávky podľa tohto článku od prípadu k prípadu, pričom v plnej miere zohľadňujú kritériá stanovené v spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP ⁽¹⁾. Členské štáty vyžadujú primerané ochranné opatrenia proti zneužívaniu povolenia udeleného podľa tohto článku a v prípade potreby stanovujú navrátenie tohto vybavenia.

Článok 3

1. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zabránenie vstupu na svoje územia alebo prechodu cez ne osobám, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne, a to aj prostredníctvom násilných činov alebo porušovaním dohôd o prímerí, ako aj osobám zodpovedným za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne, a osobám, ktoré sú s nimi spojené, uvedeným v prílohe.

2. Odsekom 1 sa členskému štátu neukladá povinnosť odmietnuť vstup svojim vlastným štátnym príslušníkom na svoje územie.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

- a) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;
- b) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo zvolanej pod jej záštitou;

⁽¹⁾ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

- c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity; alebo
- d) na základe Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.
4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný tiež v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).
5. Rada bude náležite informovaná o všetkých prípadoch, v ktorých členské štáty udelia výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.
6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby, alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach a zasadnutiach podporovaných Európskou úniou alebo organizovaných členským štátom predsedajúcim OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje politické ciele reštriktívnych opatrení vrátane demokracie, ľudských práv a právneho štátu v Južnom Sudáne.
7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.
8. Ak členský štát povolí osobám uvedeným v zozname v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4, 6 a 7, toto povolenie sa obmedzuje výhradne na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, na ktoré sa priamo vzťahuje.

Článok 4

1. Zmrazia sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám, ktoré bránia politickému procesu v Južnom Sudáne, a to aj prostredníctvom násilných činov alebo porušovaním dohôd o prímerí, ako aj osobám zodpovedným za závažné porušovanie ľudských práv v Južnom Sudáne, a fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sú s nimi spojené, uvedeným v prílohe, ako aj všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú.
2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe sa priamo ani nepriamo neprístupia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, a to ani v ich prospech.
3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako rozhodne, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
- a) potrebné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v zozname v prílohe a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo
- d) potrebné na mimoriadne výdavky za podmienky, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.

4. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1 do zoznamu v prílohe, alebo sa na ne vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v prílohe a
- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v zozname vykonali platbu splatnú na základe zmluvy, ktorá sa uzavrela pred dátumom, keď boli takáto fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán zaradené do zoznamu v prílohe, pod podmienkou, že dotknutý členský štát dospel k záveru, že príjmom platby nie je priamo ani nepriamo fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1.

6. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého tieto účty začali podliehať opatreniam stanoveným v odsekoch 1 a 2, alebo
- c) platby splatné podľa súdneho, správneho alebo arbitrážneho rozhodnutia vydaného v Únii alebo vynútiteľné v dotknutom členskom štáte,

pod podmienkou, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú opatrenia ustanovené v odseku 1.

Článok 5

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku rozhodne o stanovení a zmene zoznamu v prílohe.

2. Rada oznámi rozhodnutie uvedené v odseku 1 vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu buď priamo, ak je jej/jeho adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma rozhodnutie uvedené v odseku 1 a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom zodpovedajúcim spôsobom informuje.

Článok 6

1. V prílohe sa uvádzajú dôvody zaradenia do zoznamu osôb uvedených v článku 3 ods. 1 a článku 4 ods. 1.
2. V prílohe sa pokiaľ možno uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb. Takéto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu takéto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

Článok 7

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sa stanovujú v tomto rozhodnutí.

Článok 8

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 12. júla 2015.

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.

V Bruseli 10. júla 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

PRÍLOHA

Zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov podľa článkov 3 a 4.

	Meno	Informácie o totožnosti	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Santino DENG (alias Santino Deng Wol)	Veliteľ tretej pechotnej divízie Sudánskej ľudovej oslobodzovacej armády (SPLA)	Santino Deng je veliteľom tretej pechotnej divízie SPLA, ktorá sa v máji 2014 zúčastnila na opätovnom obsadení mesta Bentiu. Santino Deng je preto zodpovedný za porušenie dohody o zastavení nepriateľstva z 23. januára..	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Veliteľ protivládnej milície etnickej skupiny Nuer Miesto narodenia: Mayom County, štát Jednota (Unity)	Peter Gadet je veliteľom protivládnej milície etnickej skupiny Nuer, ktorá uskutočnila útok na mesto Bentiu v dňoch 15. – 17. apríla 2014 v rozpore s dohodou o zastavení prejavov nepriateľstva z 23. januára. Výsledkom útoku bolo zabitie viac ako 200 civilistov. Peter Gadet je preto zodpovedný za podporu cyklu násilností, čím zabraňuje politickému procesu v Južnom Sudáne, ako aj za závažné porušenia ľudských práv.	11.7.2014

ROZHODNUTIE RADY 2014/450/SZBP**z 10. júla 2014****o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení rozhodnutia 2011/423/SZBP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 30. mája 2005 prijala spoločnú pozíciu 2005/411/SZBP ⁽¹⁾. Spoločnou pozíciou 2005/411/SZBP sa opatrenia uložené spoločnou pozíciou Rady 2004/31/SZBP ⁽²⁾ a opatrenia, ktoré sa majú vykonávať podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) 1591 (2005), spojili do jedného právneho dokumentu.
- (2) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/423/SZBP ⁽³⁾ stanovujúce reštriktívne opatrenia voči Sudánu a Južnému Sudánu.
- (3) V záujme jasnosti by sa reštriktívne opatrenia uložené rozhodnutím 2011/423/SZBP, v rozsahu, v akom sa týkajú Sudánu, mali oddeliť a zlúčiť do jedného právneho nástroja.
- (4) Rozhodnutie 2011/423/SZBP by sa preto malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zakazuje sa predaj, dodávka, transfer alebo vývoz všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar do Sudánu štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.
2. Taktiež sa zakazuje:
 - a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sudáne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;
 - b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sudáne alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru, ako aj poistenie alebo zaistenie, na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb;
 - c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:
 - a) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na humanitárne účely, na monitorovanie dodržiavania ľudských práv alebo na ochranné účely alebo na programy OSN, Africkej únie (AU) a Európskej únie na budovanie inštitúcií, alebo materiálu určeného pre operácie Európskej únie, OSN a AU zamerané na krízové riadenie;

⁽¹⁾ Spoločná pozícia Rady 2005/411/SZBP z 30. mája 2005 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2004/31/SZBP (Ú. v. EÚ L 139, 2.6.2005, s. 25).

⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady 2004/31/SZBP z 9. januára 2004 o uvalení embarga na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie voči Sudánu (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 55).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2011/423/SZBP z 18. júla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2005/411/SZBP (Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 20).

- b) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Európskej únie a jej členských štátov v Sudáne alebo personálu OSN či AÚ v Sudáne;
- c) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb a iných služieb v súvislosti s vybavením alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);
- d) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s vybavením alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);
- e) predaj, dodávku, transfer alebo vývoz odminovacieho vybavenia a materiálu používaného pri odminovacích operáciách,

pod podmienkou, že takéto dodávky vopred schválil príslušný orgán dotknutého členského štátu.

2. Článok 1 sa tiež nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Sudánu výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN, personál Európskej únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií, humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

3. Členské štáty zvažujú dodávky podľa tohto článku od prípadu k prípadu, pričom v plnej miere zohľadňujú kritériá stanovené v spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP⁽¹⁾. Členské štáty vyžadujú primerané ochranné opatrenia proti zneužívaniu povolenia udeleného podľa tohto článku a v prípade potreby stanovujú navrátenie tohto zariadenia.

Článok 3

V súlade s rezolúciou BR OSN 1591 (2005) sa uložia reštriktívne opatrenia stanovené v článkoch 4 ods. 1 a 5 ods. 1 tohto rozhodnutia voči tým jednotlivcom, ktorí bránia mierovému procesu, ohrozujú stabilitu v Dárfúre a v regióne, porušujú medzinárodné humanitárne právo alebo medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo sa dopúšťajú iných násilností, porušujú zbrojné embargo a/alebo sú zodpovední za útočné vojenské prelety v dárfúrskej oblasti alebo ponad ňu, tak ako ich určil výbor zriadený podľa bodu 3 rezolúcie BR OSN 1591 (2005) (ďalej len „sankčný výbor“).

Dotknuté osoby sú uvedené v zozname v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

1. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia, aby sa osobám uvedeným v článku 3 zabránilo vo vstupe na ich územia alebo prechode cez ich územia.
2. Odsekom 1 sa členskému štátu neukladá povinnosť odmietnuť vstup svojim vlastným štátnym príslušníkom na svoje územie.
3. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak sankčný výbor zistí, že vycestovanie je odôvodnené na základe humanitárnej potreby vrátane náboženských povinností, alebo ak sankčný výbor dospeje k záveru, že udelenie výnimky by pomohlo dosiahnuť ciele príslušných rezolúcií BR OSN o nastolení mieru a stability v Sudáne a v regióne.
4. Ak podľa odseku 3 členský štát povolí osobám určeným sankčným výborom vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie, toto povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 5

1. Všetky finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje, ktoré sú priamo alebo nepriamo vo vlastníctve alebo pod kontrolou osôb uvedených v článku 3 alebo v držbe subjektov, ktoré priamo alebo nepriamo vlastní alebo kontrolujú takéto osoby, alebo akýchkoľvek osôb konajúcich v ich mene alebo podľa ich pokynov, ako sa uvádzajú v prílohe, sa zmrazia.
2. Takýmto osobám alebo subjektom, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky, finančné aktíva alebo hospodárske zdroje.

⁽¹⁾ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

3. Môžu sa udeliť výnimky pre finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje:
- ktoré sú nevyhnutné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejné služby;
 - ktoré sú určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
 - ktoré sú určené výlučne na úhradu poplatkov alebo náhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov, iných finančných aktív a hospodárskych zdrojov podľa vnútroštátnych právnych predpisov,
- potom, ako dotknutý členský štát oznámi sankčnému výboru svoj zámer povoliť, ak je to vhodné, prístup k takýmto finančným prostriedkom, iným finančným aktívam a hospodárskym zdrojom a sankčný výbor do dvoch pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí;
- ktoré sú potrebné na mimoriadne výdavky po oznámení dotknutým členským štátom sankčnému výboru a po schválení uvedeným výborom;
 - na ktoré sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie alebo rozhodnutie, pričom v tomto prípade sa po oznámení dotknutým členským štátom sankčnému výboru môžu finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje použiť na účely uvedeného opatrenia alebo rozhodnutia za predpokladu, že takéto opatrenie alebo rozhodnutie existovali pred dátumom prijatia rezolúcie BR OSN 1591 (2005) a nie sú v prospech osoby alebo subjektu uvedených v tomto článku.

4. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo
- platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého sa na tieto účty začali vzťahovať reštriktívne opatrenia,

ak sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje odsek 1.

Článok 6

Rada vytvorí zoznam uvedený v prílohe a vykoná v ňom všetky zmeny na základe rozhodnutí sankčného výboru.

Článok 7

- V prípade, že Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor zaradí osobu alebo subjekt do zoznamu, zaradí Rada takúto osobu alebo subjekt do prílohy. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej osobe alebo subjektu, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe alebo subjektu možnosť vyjadriť pripomienky.
- V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu alebo subjekt zodpovedajúcim spôsobom informuje.

Článok 8

- V prílohe sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb alebo subjektov do zoznamu, ktoré poskytla Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor.
- V prílohe sa tiež uvádzajú dostupné informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov. V prípade osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti. Príloha tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou OSN alebo sankčným výborom.

Článok 9

Opatrenia uvedené v článku 1 sa v pravidelných intervaloch a aspoň každých 12 mesiacov preskúmajú. Zrušia sa, ak Rada dospeje k záveru, že ich ciele boli splnené.

Článok 10

Rozhodnutie 2011/423/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 11

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 10. júla 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

PRÍLOHA

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKOV 4 A 5

1. **Priezvisko:** ELHASSAN

Meno(-á): Gaffar Mohammed

Alias: Gaffar Mohmed Elhassan

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

dátum narodenia: 24. jún 1952;

býva v: El Waha, Omdurman, Sudán.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Odišiel zo sudánskej armády do dôchodku.

Číslo identifikačnej karty bývalého vojaka: 4302.

Označenie/odôvodnenie:

Generálmajor a veliteľ západnej vojenskej oblasti sudánskych ozbrojených síl (SAF).

Panel odborníkov oznámil, že generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan uviedol, že počas svojej služby v západnej vojenskej oblasti mal priame operačné velenie (predovšetkým taktické velenie) všetkých prvkov SAF v Dárfúre. Elhassan zastával túto funkciu v západnej vojenskej oblasti od novembra 2004 (približne) do začiatku roku 2006. Podľa informácií panelu bol Elhassan zodpovedný za porušovanie bodu 7 rezolúcie BR OSN 1591 (2005), keďže na základe svojej funkcie požiadal (z Chartúmu) a povolil od 29. marca 2005 presun vojenského materiálu do Dárfúru bez predchádzajúceho schválenia výborom zriadeným podľa rezolúcie 1591. Elhassan sám pred panelom odborníkov pripustil, že v období medzi 29. marcom 2005 a decembrom 2005 boli z iných častí Sudánu presunuté do Dárfúru lietadlá, letecké motory a ďalší vojenské vybavenie. Napríklad informoval panel o tom, že medzi 18. a 21. septembrom 2005 boli do Dárfúru presunuté 2 útočné vrtuľníky Mi-24.

Existujú tiež primerané dôvody domnievať sa, že Elhassan bol ako veliteľ západnej vojenskej oblasti priamo zodpovedný za povolenie útočných vojenských preletov v oblasti Abu Hamra 23. – 24. júla 2005 a v oblasti Jebel Moon v západnom Dárfúre 19. novembra 2005. Do oboch operácií sa zapojili útočné vrtuľníky Mi-24 a údajne v oboch prípadoch spustili paľbu. Panel odborníkov oznámil, že Elhassan panelu naznačil, že on osobne schválil žiadosti o vzdušnú podporu a iné vzdušné operácie v rámci svojej právomoci vyplývajúcej z funkcie veliteľa západnej vojenskej oblasti. (Pozri správu panelu odborníkov S/2006/65, body 266 – 269.) Týmito činnosťami generálmajor Gaffar Mohammed Elhassan porušil príslušné ustanovenia rezolúcie BR OSN 1591 (2005) a preto sú splnené kritériá na to, aby ho výbor označil s cieľom stanoviť voči nemu sankcie.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

2. **Priezvisko:** ALNSIEM

Meno(-á): Musa Hilal Abdalla

Alias: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

dátum narodenia: 1.1.1964 alebo 1959;

miesto narodenia: Kutum;

býva v: okrese Kabkabija a meste Kutum, severný Dárfúr a býval v Chartúme.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Číslo diplomatického pasu: D014433,

vydaný 21. februára 2013; platný do 21. februára 2015.

Osvedčenie o štátnej príslušnosti č.: A0680623.

Člen národného zhromaždenia Sudánu. V roku 2008 ho prezident Sudánu vymenoval za osobitného poradcu pre ministerstvo federálnych záležitostí.

Označenie/odôvodnenie:

Hlavný náčelník kmeňa Džalul v severnom Dárfúre.

V správe organizácie Human Rights Watch sa uvádza, že organizácia má memorandum s dátumom 13. február 2004 pochádzajúce z úradu miestnej samosprávy v severnom Dárfúre, v ktorej sa „bezpečnostným jednotkám v oblasti“ nariaďuje „umožniť aktivity mudžahedínov a dobrovoľníkov pod velením Sheikha Musu Hilala s cieľom operovať v oblastiach [severného Dárfúru] a zabezpečiť ich základné potreby“. Dňa 28. septembra 2005 zaútočilo 400 členov arabskej milície na dediny Aro Sharrow (vrátane jej tábora pre vnútorne vysídlené osoby), Acho, a Gozmena v západnom Dárfúre. Existuje tiež podozrenie, že Musa Hilal bol prítomný počas útoku na tábor pre vnútorne vysídlené osoby v Aro Sharrow: jeho syn bol zabitý počas útoku Sudánskej osloboditeľskej armády (SLA) na Shareia, takže tento útok bol pre neho osobnou krvnou pomstou. Existujú primerané dôvody sa nazdávať, že ako hlavný náčelník mal priamu zodpovednosť za tieto činnosti a je zodpovedný za porušovanie medzinárodného humanitárneho práva a ľudských práv, ako aj za iné zverstvá.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

3. Priezvisko: SHARIF

Meno(-á): Adam Yacub

Alias: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

Dátum narodenia: Približne 1976.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

Údajne zomrel 7. júna 2012.

Označenie/odôvodnenie:

Veliteľ Sudánskej osloboditeľskej armády (SLA).

Vojaci SLA pod velením Adama Yacuba Shanta porušili dohodu o prímerí tým, že zaútočili na vojenský kontingent sudánskej vlády, ktorý eskortoval konvoj nákladných áut neďaleko Abu Hamra v severnom Dárfúre dňa 23. júla 2005, pričom zabili troch vojakov. Po útoku boli zbrane a munícia vládneho vojska zhabané. Panel odborníkov má informácie, ktoré potvrdzujú, že útok vojakov SLA sa konal a bol jasne organizovaný; a teda bol dobre naplánovaný. Preto je možné sa oprávnenne domnievať, ako panel uzavrel, že Shant ako potvrdený veliteľ SLA v oblasti musel o útoku vedieť a schváliť ho alebo k nemu dať rozkaz. Nesie preto priamu zodpovednosť za útok a spĺňa kritériá na zaradenie do zoznamu.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

4. Priezvisko: MAYU

Meno(-á): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Alias: Generál Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

Dátum narodenia/Miesto narodenia/štátna príslušnosť/miesto pobytu:

Dátum narodenia: 1. január 1967;

miesto narodenia: okres Nile, El-Fašer, El-Fašer, severný Dárfúr;

štátna príslušnosť: rodený Sudáнець;

býva v: Tine, na sudánskej strane hranice s Čadom.

Číslo cestovného pasu/identifikačné údaje/štatút:

národné identifikačné číslo: 192-3238459-9

osvedčenie o štátnej príslušnosti získané na základe narodenia: č. 302581

Označenie/odôvodnenie:

Poľný veliteľ Národného hnutia za reformu a rozvoj (NMRD).

Mayu je zodpovedný za únos personálu misie Africkej únie v Sudáne (AMIS) v Dárfúre v októbri 2005. Mayu sa otvorene pokúšal zmať misiu AMIS zastrašovaním; napríklad sa vyhrážal zostrelením vrtuľníkov Africkej únie (AÚ) v oblasti Jebel Moon v novembri 2005. Týmto činmi Mayu jasne porušil ustanovenia rezolúcie BR OSN 1591 (2005), ohrozil stabilitu v Dárfúre, a preto spĺňa kritériá na to, aby ho výbor označil s cieľom stanoviť voči nemu sankcie.

Dátum označenia zo strany OSN: 25. apríl 2006.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK